

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio

Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Bruksanvisning

Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja

Návod k použití • Használati utasítás • Руководство по эксплуатации

iPod Sound Machine mit Uhr

iPod geluidsinstallatie met klok • Enceinte Sound Machine pour iPod avec horloge

Reproductor de iPod con reloj • Leitor de Áudio para iPod com Relógio • Dispositivo

audio iPod con orologio • iPod lydmaskin med klokke • iPod Sound Machine with Clock

Urządzenie dźwiękowe iPod z zegarem • Rádiobudík iPod • iPod erősitő órával

Док-станция для iPod с часами



PERFECT IN FORM AND FUNCTION **AEG**

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente.....Seite	3
Bedienungsanleitung.....Seite	4
Technische Daten.....Seite	9
Garantiebedingungen.....Seite	10

Nederlands

Inhoud

Locatie van bedieningselementen....Pagina	3
Gebruiksaanwijzing.....Pagina	12
Technische specificaties.....Pagina	17

Français

Table des matières

Situation des commandes.....page	3
Manuel.....page	19
Caractéristiques techniques.....page	24

Español

Contenidos

Ubicación de los controles.....página	3
Manual del usuario.....página	26
Especificaciones técnicas.....página	31

Português

Índices

Localização dos controles.....página	3
Manual do utilizador.....página	32
Especificações técnicas.....página	37

Italiano

Contenuto

Posizione dei comandi.....pagina	3
Manuale dell'utente.....pagina	39
Specifiche tecniche.....pagina	44

Norsk

Innholdsfortegnelse

Plassering av kontroller.....Side	3
Bruksanvisning.....Side	45
Tekniske spesifikasjoner.....Side	50

English

Contents

Location of Controls.....page	3
User manual.....page	51
Technical Specifications.....page	56

Język polski

Spis treści

Lokalizacja kontrolek.....strona	3
Instrukcja użytkownika.....strona	57
Specyfikacje techniczne.....strona	62
Warunki gwarancji.....strona	62

Česky

Obsah

Umístění ovladačů.....strana	3
Návod k obsluze.....strana	64
Technické specifikace.....strana	69

Magyarul

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése.....oldal	3
Használati útmutató.....oldal	70
Műszaki adatok.....oldal	75

Русский

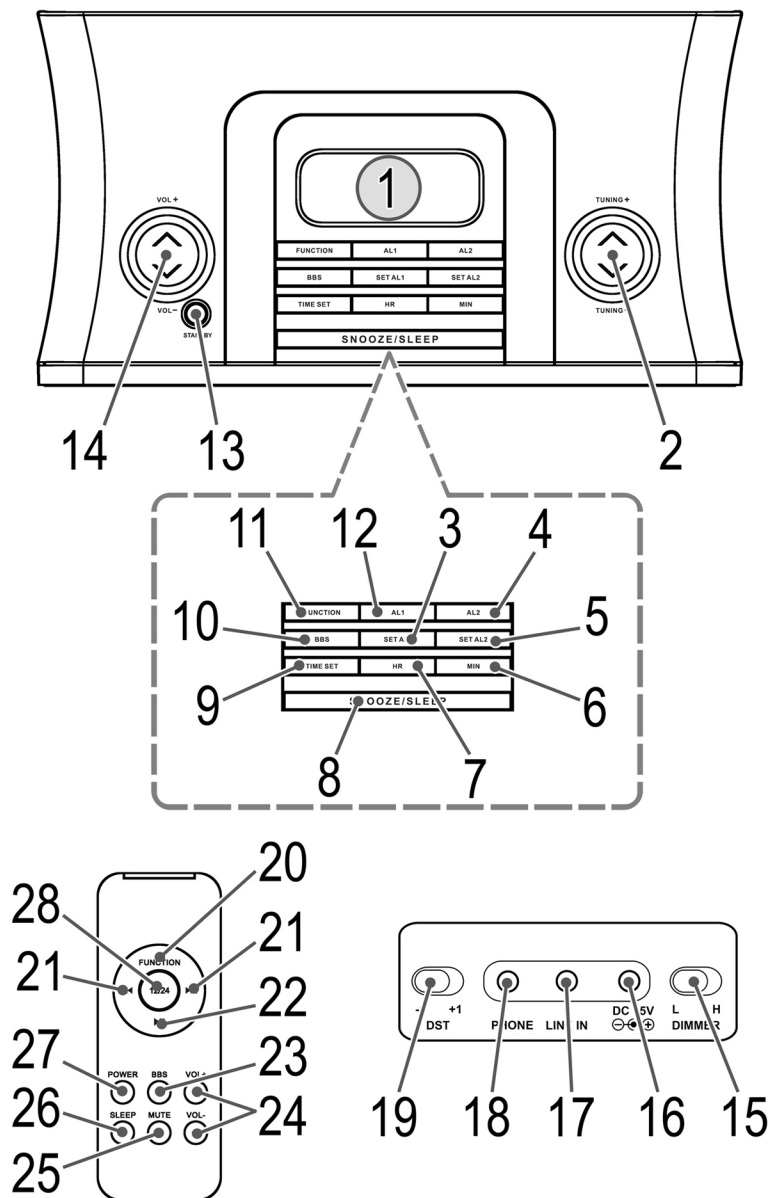
Содержание

Расположение элементов.....стр.	3
Руководство пользователя.....стр.	77
Технические характеристики.....стр.	83

3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen
 Situation des commandes
 Ubicación de los controles
 Localização dos controles
 Posizione dei comandi

Plassering av kontroller
 Location of Controls
 Lokalizacja kontrolek
 Umístění ovladačů
 A Kezelőszervek Elhelyezkedése
 Расположение элементов



Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z.B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Das Gerät ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Bei Verwendung von externen Netzteilen auf die richtige Polarität und Spannung achten, Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:



Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.



Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

Warnung!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Ersticken**gefahr!

- Um Kinder oder gebrechliche Personen vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, beachten Sie, dass dieses Gerät nur unter Aufsicht verwendet wird. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder **nicht** damit spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

Warnung:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

Achtung:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Hinweis:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 iPod Anschluss
- 2 TUNING+/TUNING- Tasten
- 3 SET AL1 Taste (Weckzeit einstellen)
- 4 AL2 (Weckzeit 2) Taste
- 5 SET AL2 Taste (Weckzeit einstellen)
- 6 MIN Taste (Minuten)
- 7 HR Taste (Stunden)
- 8 Weckintervall / Funktionstaste für verzögertes Abschalten (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Funktionstaste Zeit einstellen (TIME SET)
- 10 BBS Taste
- 11 FUNCTION Funktionswahl Taste
- 12 AL1 (Weckzeit 1) Taste
- 13 STANDBY Taste
- 14 VOL+/VOL- (Lautstärke) Tasten

Rückseite

- 15 DIMMER L/H Schalter
- 16 DC 15V Anschluss
- 17 LINE IN Buchse
- 18 PHONE Kopfhöreranschluss
- 19 DST 0/+1 Schalter (Winter-/Sommerzeit)

Fernbedienung

- 20 FUNCTION Funktionswahl Taste
- 21 ►/◄ Tasten (Suchlauf vorwärts/rückwärts)
- 22 ►|| (Wiedergabe/Pause) Taste
- 23 BBS Taste
- 24 VOL+/VOL- (Lautstärke) Tasten
- 25 MUTE (Stumm) Taste
- 26 Funktionstaste für verzögertes Abschalten (SLEEP)
- 27 POWER Taste
- 28 12/24 Taste (Uhrzeitmodus)

Inbetriebnahme des Gerätes/ Einführung

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!
- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche, auf der Sie das Gerät gut bedienen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird!

- Entfernen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Display.

Stromversorgung

- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose 230 V, 50 Hz. Verbinden Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil, indem Sie den Stecker des Netzteiles in die DC 15 V Buchse (16) einstecken.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

⚠ Achtung:

- Der mitgelieferte Netzadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Nicht für andere Geräte einsetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Wechselstromadapter mit 15V (⊖—●—⊕), ein anderer Adapter kann das Gerät beschädigen.

i Hinweis:

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist der Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.

Einlegen der Batterien

(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

Sollte es zu einem Stromausfall kommen oder wird der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen, werden, bei eingelegten Gangreservebatterien, die Einstellungen beibehalten.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs R03 „AAA“ 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)!
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, nehmen Sie bitte die Batterie aus dem Gerät, um ein „Auslaufen“ von Batteriesäure zu vermeiden.

i Hinweis:

Neigt sich die Batteriekapazität dem Ende, bzw. wurde keine Gangreservebatterie eingelegt, blinkt das Symbol „“ im Display.

⚠ Achtung:

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

⚠ Warnung:

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**

Kopfhörerbuchse (18)

Benutzen Sie für den Kopfhörerbetrieb einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker, den Sie in den PHONE Kopfhöreranschluss stecken. Die Lautsprecher werden abgeschaltet.

Allgemeine Bedienung

i Hinweis:

Einige Tasten finden Sie sowohl am Gerät als auch auf der Fernbedienung. Gleichlautende Tasten bewirken die gleiche Funktion.

Gerät aus- /einschalten (13/27)

Schalten Sie das Gerät mit der STANDBY (POWER) Taste in den Standby-Betrieb. Drücken Sie diese Taste erneut, schaltet sich das Gerät wieder ein.

Display-Helligkeit

Mit dem DIMMER L/H Schalter (15) können Sie die Helligkeit Ihrer Anzeige wählen.

Lautstärke

Mit den VOL+/VOL- Tasten (14/24) lässt sich die gewünschte Lautstärke einstellen.

Infrarot-Fernbedienung

Zur kabellosen Bedienung aus einer Entfernung von bis zu 5 Metern. Lässt diese Reichweite nach, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Achten Sie bei der Bedienung auf freie Sicht zwischen Fernbedienung und dem Sensor am Gerät.

BBS (10/23)

Dient zum Verstärken oder Reduzieren der Bässe. Drücken Sie die BBS Taste zum Ein- bzw. Ausschalten der Funktion.

MUTE (25 an der FB)

Dient zum schnellen Abstellen der Lautstärke. Zum Beheben dieser Funktion, drücken Sie erneut die MUTE Taste.

12/24 Stunden Umschaltung (28 an der FB)

Mit der 12/24 Taste können Sie zwischen dem 12 Stunden und 24 Stunden Anzeigenmodus wählen.

i Hinweis:

Bei der 12 Stunden Anzeige erscheint PM = Nachmittags.

Winter-/Sommerzeit Umschaltung (19)

Mit dem DST 0/+1 Schalter können Sie zwischen der Winter- und der Sommerzeit umschalten.

Schieben Sie, je nach Jahreszeit, den DST 0/+1 Schalter auf die entsprechende Stellung, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

0 = Winterzeit (Normalzeit), +1 = Sommerzeit

Einstellen der Uhrzeit

- Drücken Sie die TIME SET Taste (9), die Uhrzeit beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die HR Taste (7), um die Stunden einzustellen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschte Stunde erreicht ist.
- Um die Minuten einzustellen, drücken Sie die MIN Taste (6). Halten Sie die Taste gedrückt, bis die gewünschten Minuten erreicht sind.
- Drücken Sie die TIME SET Taste erneut, um die Uhrzeit zu speichern.

i Hinweis:

Nach ca. 8 Sekunden hören die Ziffern auf zu blinken und die aktuell angezeigte Uhrzeit wird automatisch gespeichert.

Sendereinstellung

- Schalten Sie das Gerät mit der STANDBY (POWER) Taste (13/27) ein.
- Drücken Sie die FUNCTION Taste (11/20) so oft, bis FM oder AM im Display erscheint.

FM (MHz) = UKW, AM (KHz) = Mittelwelle.

- Stimmen Sie mit den TUNING+/ TUNING- Tasten (2) den gewünschten Sender ab. Das Display zeigt die Radiofrequenz und links daneben das Radioband an.
- Die STEREO-Kontrollleuchte (im Display) leuchtet nur, wenn der ausgewählte Sender in Stereo-Qualität empfangen wird. Ist der Empfang zu schwach und rauscht der empfangene Sender, flackert diese. Versuchen Sie, durch Drehen und ab- bzw. aufwickeln der Antenne den Empfang zu verbessern.
- Zum Empfang von AM Sendern ist eine Antenne im Gerät integriert. Das Gerät kann durch Verdrehen und Änderung auf den Sender ausgerichtet werden. In diesem Frequenzband werden Sendungen nur in Mono ausgestrahlt.

Weckfunktion

Einstellen der Weckzeit

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Weckzeiten einzustellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Drücken Sie die SET AL1 Taste (3). Im Display blinkt die aktuell eingestellte Weckzeit.
- Halten Sie anschließend die HR bzw. MIN Tasten (7/6) gedrückt, um die gewünschte Weckzeit einzustellen.

i Hinweis:

Nach ca. 8 Sekunden hören die Ziffern auf zu blinken und die aktuell angezeigte Uhrzeit wird automatisch gespeichert.

- Drücken Sie die AL1 Taste (12), im Display erscheint die Anzeige ALARM1 und kurz die eingestellte Weckzeit. Die erste Weckzeit ist aktiv.

Einstellen der zweiten Weckzeit:

- Drücken Sie die SET AL2 Taste (5). Im Display blinkt die aktuell eingestellte Weckzeit.
- Halten Sie anschließend die HR bzw. MIN Tasten (7/6) gedrückt, um die gewünschte Weckzeit einzustellen.

i Hinweis:

Nach ca. 8 Sekunden hören die Ziffern auf zu blinken und die aktuell angezeigte Uhrzeit wird automatisch gespeichert.

- Drücken Sie die AL2 Taste (4), im Display erscheint die Anzeige ALARM2 und kurz die eingestellte Weckzeit. Die zweite Weckzeit ist aktiv.

Um den Alarm bis zum nächsten Tag auszuscha-
alten, drücken Sie bitte die STANDBY
(POWER) Taste.

Weckzeit deaktivieren

- Um die erste Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie die AL1 Taste (12) so oft, bis ALARM1 im Display erlischt.
- Um die zweite Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie die AL2 Taste (4) so oft, bis ALARM2 im Display erlischt.

Mit Radio wecken

- Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, schalten Sie das Gerät mit der STANDBY (POWER) Taste aus.
- Drücken Sie die AL1 bzw. AL2 Taste so oft, bis im Display RADIO erscheint. Die aktuell eingestellte Radiofrequenz wird im Display angezeigt. Stellen Sie ggf. durch Drücken der TUNING+/TUNING- Tasten (2) einen anderen Radiosender ein.

i Hinweis:

Die Einstellung eines neuen Radiosenders muss innerhalb von ca. 8 Sekunden durchgeführt werden. Die dann aktuell angezeigte Radiofrequenz wird gespeichert.

- Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, schaltet sich das Radio ein. Es ertönt der ausgewählte Sender. Die Lautstärke steigt langsam an.

Mit Summer wecken

- Nachdem Sie die Weckzeit eingestellt haben, schalten Sie das Gerät mit der STANDBY (POWER) Taste aus.
- Drücken Sie die AL1 bzw. AL2 Taste so oft, bis im Display BUZZER erscheint.
- Anstelle des Radiosignals ertönt nun beim Erreichen der Weckzeit ein Signalton. Die Lautstärke steigt langsam an.

Mit iPod wecken

- Stecken Sie einen iPod auf den iPod Anschluss (1).

i Hinweis:

Verwenden Sie ggf. einen anderen Steckplatzadapter, um den korrekten Sitz des iPods zu gewährleisten.

- Drücken Sie die AL1 bzw. AL2 Taste so oft, bis im Display „iPod“ erscheint. Achten Sie darauf, dass der iPod korrekt aufgesteckt ist.
- Sobald Ihre angegebene Weckzeit erreicht wird, startet die Wiedergabe im zuvor eingestellten Modus des iPods. Die Lautstärke steigt langsam an.

i Hinweis:

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres iPods, um den gewünschten Modus auszuwählen.
- Wurde kein iPod angeschlossen, schaltet das Gerät automatisch auf die BUZZER Funktion.

Intervall-Weckautomatik

Die automatisch eingestellte Weckfunktion kann mit der SNOOZE/SLEEP Taste (8) für ca. 10 Minuten ausgeschaltet werden.

Weckfunktion ausschalten

Zum Abstellen der Weckfunktion, bis zum nächsten Tag, drücken Sie die STANDBY (POWER) Taste.

**Verzögertes Ausschalten
(SNOOZE/SLEEP Taste (8/26))**

Hier wird bei eingeschaltetem Gerät in 15-Minuten-Schritten von 90 bis 15 Minuten der Zeitraum eingestellt, nachdem sich das Gerät in die Betriebsbereitschaft (Standby) schaltet. Die Taste so oft drücken, bis die gewünschte Dauer im Display angezeigt wird. Bei aktivierter Funktion erscheint „SLEEP“ im Display. Das Gerät schaltet nach der eingegebenen Zeit automatisch ab.

Die Ausschaltzeit kann nachträglich durch erneutes Drücken der SNOOZE/SLEEP Taste verstellt werden.

Mit der STANDBY (POWER) Taste kann diese Funktion wieder aufgehoben werden.

Musik vom iPod wiedergeben

(iPod nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Stecken Sie einen iPod auf den iPod Anschluss (1).
2. Schalten Sie das Gerät mit der STANDBY (POWER) Taste (13/27) ein. Wird der iPod-Modus nicht automatisch angewählt, wählen Sie diesen mit der FUNCTION Taste (11/20) aus.
3. Starten Sie die Musikwiedergabe mit der ►|| Taste (22).
4. Für die weitere Bedienung beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres iPods.

⚠ Achtung:

Schalten Sie in den Radiomodus, bevor Sie den iPod vom Anschluss abstecken, da der iPod sonst Schaden nehmen könnte.

Beschreibung der iPod Bedientasten**▶|| (22)**

Sie können die Wiedergabe kurz unterbrechen und wieder starten. Nochmaliges Drücken der Taste setzt die Wiedergabe an derselben Stelle fort.

⏮ (21)

- 1 x drücken = Beginnt das aktuelle Lied wieder von vorne.
- 2 x drücken = Springt zum vorherigen Titel.
- 3 x drücken = Spielt ein Lied davor usw. Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie den Titel hören, setzt ein Musiksuchlauf ein.

⏭ (21)

Mit dieser Taste können Sie zum nächsten bzw. übernächsten Titel springen usw. Halten Sie die Taste gedrückt, während Sie den Titel hören, setzt ein Musiksuchlauf ein.

iPod Ladefunktion

Haben Sie einen iPod auf dem iPod Anschluss aufgesteckt, so wird der Akku des iPods geladen. Hierfür muss das Gerät ans Stromnetz angeschlossen und mit der STANDBY (POWER) Taste ausgeschaltet sein.

i Hinweis:

- Verwenden Sie ggf. den, bei Ihrem iPod mitgelieferten Steckplatzadapter, um den korrekten Sitz des iPods zu gewährleisten.
- Nicht alle iPod Generationen unterstützen die Ladefunktion.

LINE IN Buchse (17)

Zum Anschluss von analogen Wiedergabegeräten. Über diese Buchse können Sie auch den Ton anderer Wiedergabegeräte wie MP3-Player, CD-Player usw. über die Lautsprecher hören.

1. Schließen Sie bitte das externe Gerät, mit einem 3,5 mm Stereo- Klinkenstecker, an die LINE IN Buchse an. Das Gerät schaltet automatisch in den AUX Betrieb.
2. Über die Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe aus dem externen Gerät, mit den VOL+/VOL- Lautstärketasten (14/24) können Sie die Lautstärke verändern.
3. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.

i Hinweis:

Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusatzmittel.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.

Technische Daten

Modell:.....SRC 4321

Spannungsversorgung: Externes Netzteil

Input:.....AC 230 V, 50 Hz

Output:.....DC 15 V / 1,5 A

Polarität:.....⊖—⊕

Batterie Gangreserve:.....2x 1,5 V, R03, AAA

Ausgangsleistung:.....30 W PMPO

Schutzklasse:.....II

Radioteil:

Frequenzbereiche:....UKW/FM 87,5 ~ 108 MHz

.....MW/AM 522 ~ 1620 kHz

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma ETV Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH, dass sich das Gerät SRC 4321 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (93/68/EWG und 2006/95/EG) befindet.

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn

nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen.
Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser SLI (Service Logistik International) Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@etv.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den

Händler, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Haben Sie Fragen zur Bedienung, zur Inbetriebnahme oder zum Anschluss? Gern hilft Ihnen unser Serviceteam weiter. Sie erreichen uns Mo.- Do. 8:30 – 17:00 Uhr und Fr. 8:30 – 14:00 Uhr unter folgender Rufnummer:

0 21 52 – 2006 666

ETV
Elektro-Technische Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, en bewaar hem samen met het Garantiecertificaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de originele verpakking inclusief het materiaal in de doos. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water (bv. badkamer, zwembad, vochtige kelders).
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd stopcontact. Controleer dat het spanningsniveau van het apparaat overeenkomt met de netspanning.
- Wanneer u een externe netstroomadapter gebruikt, let dan op de juiste polariteit en spanningsniveau. Plaats de batterijen op de juiste manier.
- Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Verkeerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Als het apparaat of vooral het elektriciteitssnoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en laat het repareren door een gekwalificeerd specialist. Controleer het elektriciteitssnoer regelmatig op beschadigingen.
- Om gevaar te voorkomen mag het elektriciteitssnoer alleen vervangen worden met hetzelfde soort snoer door de producent, de klantenservice van de producent, of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haal de stekker dan uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Hier volgt een overzicht van de symbolen die op het apparaat staan en hun betekenis:



Het symbool van de bliksemschicht waarschuwt de gebruiker voor gevaarlijke hoge spanningsniveau's binnenin de behuizing.



Het symbool van het uitroepteken wijst de gebruiker op belangrijke bedienings- of onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten.

Kinderen en gehandicapten

- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

⚠ Waarschuwing!

Laat kleine kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen i.v.m. **verstikkingsgevaar!**

- Zorg ervoor dat dit apparaat alleen onder toezicht gebruikt wordt, om kinderen of kwetsbare personen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen er **niet** mee spelen.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke opmerkingen voor uw veiligheid worden speciaal aangeduid. Volg deze opmerkingen altijd op, om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen.

⚠ Waarschuwing:

Waarschuwt voor gezondheidsrisico's en duidt op potentiaal verwondingsgevaar.

⚠ Let op:

Duidt op potentiaal gevaar voor het apparaat of voor andere voorwerpen.

i Opmerking:

Duidt op tips en informatie voor u.

Locatie van bedieningselementen

- 1 iPod-aansluiting
- 2 TUNING+/TUNING- toetsen
- 3 SET AL1 toets (wekker zetten)
- 4 AL2 (2e wektijd) toets
- 5 SET AL2 toets (2e wektijd instellen)
- 6 MIN-toets (minuten)
- 7 HR-toets (uren)
- 8 Wekkerinterval/toets voor uitgestelde uitschakeltijd (SNOOZE/SLEEP)
- 9 TIME SET-toets (tijdinstelling)
- 10 BBS-toets (basversterking)
- 11 FUNCTION Functieselectietoets
- 12 AL1 (1e wektijd) toets
- 13 STANDBY-toets
- 14 VOL+/VOL- geluidsniveau-toetsen

Achterzijde

- 15 DIMMER L/H schakelaar
- 16 DC (gelijkstroom) 15V-aansluiting
- 17 LINE IN-aansluiting (lijningang)
- 18 PHONE-ingang (koptelefoonaansluiting)
- 19 DST 0/+1 schakelaar (winter/zomertijd)

Afstandsbediening

- 20 FUNCTION Functieselectietoets
- 21 ►/◄ toetsen (vooruit/achteruit spoelen)
- 22 ►|| (afspelen/onderbreken) toets
- 23 BBS-toets (basversterking)
- 24 VOL+/VOL- geluidsniveau-toetsen
- 25 MUTE-toets (geluid uitschakelen)
- 26 Toets voor uitgestelde uitschakeltijd (SLEEP)
- 27 POWER-toets (aan/uit)
- 28 12/24-toets (tijdsaanduiding klok)

Eerste gebruik van het apparaat/ inleiding

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats het apparaat op een droog, anti-slip oppervlak waar u het apparaat makkelijk kunt bedienen.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd wordt.

- Haal de beschermfolie van het scherm als dit er nog op zit.

Voeding

- Steek de netstekker in een goed geïnstalleerd, geaard stopcontact en een stroomvoorziening van 230V, 50Hz. Sluit de apparaatstekker aan op de DC 15V-ingang (16) van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de nummers op het etiket op het apparaat.

⚠ Let op:

- Het bijgeleverde snoer mag alleen gebruikt worden met dit apparaat. Gebruik het niet in combinatie met andere apparaten.
- Gebruik alleen een adapter van 15V (⊖●⊕), een andere adapter kan het apparaat beschadigen.

ⓘ Opmerking:

Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet de adapter uit het stopcontact gehaald worden.

De batterijen plaatsen

(Batterijen worden niet bijgeleverd bij het apparaat.)

In geval van stroomuitval of als de stekker uit het stopcontact gehaald wordt, zorgen de batterijen ervoor dat de instellingen behouden blijven.

1. Open het batterijvak aan de onderkant van het apparaat.
2. Plaats 2 R03 "AAA" batterijen 1,5V. Let op de juiste polariteiten (aangegeven aan de onderkant van het batterijvak).
3. Sluit het batterijvak.
4. Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moeten de batterijen uit het apparaat gehaald worden om lekkage van batterijvloestof te voorkomen.

i Opmerking:

Als de batterij bijna op is of als er geen batterijen in het apparaat zitten, verschijnt het symbool "🔋" op het scherm.

⚠ Let op:

- Gebruik nooit verschillende typen batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Batterijen mogen niet weggeworpen worden in de vuilnisbak. Breng gebruikte batterijen naar inzamelpunten of breng ze terug naar de verkoper.

⚠ Waarschuwing:

Stel batterijen nooit bloot aan hoge temperaturen of aan direct zonlicht, en gooi ze nooit in het vuur i.v.m. **explosiegevaar!**

Koptelefoonaansluiting (18)

Gebruik een koptelefoon met een 3,5mm stereo-aansluiting en sluit deze aan op de PHONE-ingang. De luidsprekers worden uitgeschakeld.

Algemene bediening**i Opmerking:**

Sommige toetsen kunt u zowel op het apparaat vinden als op de afstandsbediening. Identieke toetsen hebben dezelfde functie.

Apparaat in/uitschakelen (13/27)

Door op de STANDBY (POWER)-toets te drukken, kunt u het apparaat in de standby-stand zetten. Door weer op de toets te drukken kunt u het apparaat inschakelen.

Helderheid scherm

Met de DIMMER L/H-schakelaar (15) kunt u de helderheid van het scherm instellen.

Geluidsniveau

Door op de VOL+/VOL- toetsen (14/24) te drukken, kunt u het geluidsniveau aanpassen.

Infrarood-afstandsbediening

Voor draadloze bediening binnen een afstand van 5m. Als de bedieningsafstand afneemt moeten de batterijen vervangen worden. Voor

een goede werking moet de afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het apparaat vrij zijn van andere voorwerpen.

BBS (10/23) (basversterking)

Versterkt of vermindert het basgeluid. Druk op de BBS-toets om deze functie in- of uit te schakelen.

MUTE (25 op de AB) (geluid uitschakelen)

Om het geluid uit te schakelen. Druk weer op de MUTE-toets om het geluid weer in te schakelen.

12/24-uurs tijdsaanduiding (28 op de AB)

Door op de 12/24-toets te drukken, kunt u heen en weer schakelen tussen de 12-uurs en 24-uurs tijdsaanduidingen.

i Opmerking:

Bij de 12-uurs tijdsweergave staat PM voor 's middags.

Winter/zomertijdschakelaar (19)

Met de DST 0/+1 schakelaar kunt u heen en weer schakelen tussen winter- en zomertijd.

Zet de DST 0/+1 schakelaar in de positie die overeenkomt met het seizoen voordat u de tijd instelt.

0 = wintertijd (gewone tijd), +1 = zomertijd

Tijdsinstelling

- Druk op de TIME SET-toets (9) en de tijdsaanduiding begint te knipperen.
- Druk op de HR-toets (7) om de uren in te stellen. Houd de toets ingedrukt totdat het gewenste uur bereikt is.
- Druk op de MIN-toets (6) om de minuten in te stellen. Houd de toets ingedrukt totdat de gewenste minuteninstelling bereikt is.
- Druk weer op de TIME SET-toets om de tijdsinstelling te bewaren.

i Opmerking:

Na ca. 8 seconden houden de cijfers op met knipperen en wordt de tijd die op dat moment aangegeven staat automatisch bewaard.

Radio afstemmen

- Druk op de STANDBY (POWER)-toets (13/27) om het apparaat in te schakelen.
- Druk meerdere keren op de FUNCTION-toets (11/20) totdat FM of AM op het scherm verschijnt.

FM (MHz) = ultrakorte golf, AM (KHz) = middengolf.

- Stem af op de zender door op de TUNING+/TUNING- toetsen (2) te drukken. De radio toont de radiofrequentie en aan de linkerkant de radioband.
- Het STEREO-indicatielampje (op het scherm) brandt alleen wanneer het gekozen programma in stereo-kwaliteit ontvangen wordt. Als het signaal te zwak is en er een ruis in het programma zit, knippert het lampje. Probeer de ontvangst te verbeteren door de antenne te draaien, of op te rollen en weer uit te rollen.
- De antenne voor de ontvangst van AM-zenders is ingebouwd in het apparaat. U kunt de ontvangst verbeteren door het apparaat in zijn geheel te draaien. In deze frequentieband worden alleen programma's in mono uitgezonden.

Wekfunctie

Wekker zetten

U kunt twee wektijden instellen; op de volgende manier:

- Druk op de SET AL1-toets (3). De ingestelde wektijd knippert op het scherm.
- Houd nu de HR- en MIN-toetsen (7/6) ingedrukt om de gewenste wektijd in te stellen.

i Opmerking:

Na ca. 8 seconden houden de cijfers op met knipperen en wordt de tijd die op dat moment aangegeven staat bewaard.

- Druk op de AL1-toets (12); op het scherm verschijnt ALARM1 en kort de ingestelde wektijd. De eerste wektijd is ingesteld.

Tweede wektijd instellen:

- Druk op de SET AL2-toets (5). De ingestelde wektijd knippert op het scherm.
- Houd nu de HR- en MIN-toetsen (7/6) ingedrukt om de gewenste wektijd in te stellen.

i Opmerking:

Na ca. 8 seconden houden de cijfers op met knipperen en wordt de tijd die op dat moment aangegeven staat bewaard.

- Druk op de AL2-toets (4); op het scherm verschijnt ALARM2 en kort de ingestelde wektijd. De tweede wektijd is ingesteld.

Druk op de STANDBY (POWER)-toets om de wekker uit te schakelen tot de volgende dag.

Wektijden deactiveren

- Om de eerste wektijd te deactiveren drukt u meerdere keren op de AL1-toets (12) totdat ALARM1 van het scherm verdwijnt.
- Om de tweede wektijd te deactiveren drukt u meerdere keren op de AL2-toets (4) totdat ALARM2 van het scherm verdwijnt.

Wekken met de radio

- Druk op de STANDBY (POWER)-toets om het apparaat uit te schakelen na het instellen van de wektijd.
- Druk meerdere keren op de AL1- of AL2-toets totdat RADIO op het scherm verschijnt. De huidige frequentie verschijnt op het scherm. Druk op TUNING+/TUNING- (2) om af te stemmen op een andere zender.

i Opmerking:

U heeft 8 seconden om af te stemmen op een nieuwe radiozender; dan wordt de frequentie op het scherm bewaard.

- De radio schakelt automatisch in op de ingestelde wektijd en radiozender waarop afgestemd staat wordt afgespeeld. Het geluidsniveau wordt langzaam verhoogd.

Wekken met de zoemer

- Druk op de STANDBY (POWER)-toets om het apparaat uit te schakelen na het instellen van de wektijd.
- Druk meerdere keren op de AL1- of AL2-toets totdat BUZZER op het scherm verschijnt.
- De radio schakelt automatisch in op de ingestelde wektijd, maar in plaats van de radio klinkt er een zoemer. Het geluidsniveau wordt langzaam verhoogd.

Wekken met de iPod

- Sluit de iPod aan op het iPod-dock (1).

i Opmerking:

Gebruik een andere docking-adapter om er zeker van te zijn dat uw iPod goed aangesloten is.

- Druk meerdere keren op de AL1- of AL2-toets totdat "iPod" op het scherm verschijnt. Zorg ervoor dat de iPod goed is aangesloten.
- Op de ingestelde wektijd begint de iPod-weergave in de ingestelde stand. Het geluidsniveau wordt langzaam verhoogd.

i Opmerking:

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw iPod om de gewenste stand in te stellen.
- Als er geen iPod is aangesloten, wekt het apparaat u met de BUZZER.

Snooze-functie

Druk op de SNOOZE/SLEEP-toets (8) om de wekker ca. 10 minuten lang uit te stellen.

Wekker in/uitschakelen:

Druk op de STANDBY (POWER)-toets om de wekker uit te schakelen tot de volgende dag.

Slaaptimer (SNOOZE/SLEEP-toets (8/26))

De automatische slaaptimer kan ingesteld worden op 15 tot 90 minuten in stappen van 15 minuten; na deze tijd schakelt het apparaat over op de standby-stand. Druk meerdere keren op deze toets totdat de gewenste tijd op het scherm verschijnt. Als de functie ingeschakeld is, verschijnt de aanduiding SLEEP op het scherm. Na de ingestelde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.

Druk na het instellen van de slaaptimer op SNOOZE/SLEEP om de instelling te veranderen.

Druk op de STANDBY (POWER)-toets om de functie uit te schakelen.

Muziekweergave via de iPod

(iPod niet bijgeleverd)

1. Sluit de iPod aan op het iPod-dock (1).
2. Druk op de STANDBY (POWER)-toets (13/27) om het apparaat in te schakelen. Druk meerdere keren op de FUNCTION-toets (11/20) als de iPod-stand niet automatisch geselecteerd wordt.
3. Druk op de ►|| toets (22) om de muziekweergave te starten.
4. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw iPod voor meer informatie over de bediening.

⚠ Let op:

Zet het apparaat in de radiostand voordat u uw iPod afkoppelt van dit apparaat, om schade aan de iPod te voorkomen.

Beschrijving van iPod-bedieningselementen**►|| (22)**

Muziekweergave onderbreken en hervatten. Druk weer op de toets om de weergave te hervatten.

⏮ (21)

- 1 x drukken = De track opnieuw afspelen vanaf het begin.
- 2 x drukken = Terugspringen naar de vorige track.
- 3 x drukken = Terugspringen naar de track vóór de vorige track, enz. Houd de toets ingedrukt tijdens de weergave om de track terug te spoelen.

⏭ (21)

Druk op deze toets om vooruit te springen naar de volgende track en de daaropvolgende tracks. Houd de toets ingedrukt tijdens de weergave om de track vooruit te spoelen.

iPod opladen

Nadat u uw iPod op het iPod-dock zet, wordt de batterij van de iPod opgeladen. Het apparaat moet aangesloten zijn op de netstroom en moet in de standby-stand staan.

i Opmerking:

- Gebruik een andere docking-adapter om er zeker van te zijn dat uw iPod goed aangesloten is.
- Niet alle iPod-generaties ondersteunen de oplaadstand.

LINE IN-aansluiting (17) (lijn-ingang)

Voor aansluiting van een analoge signaalbron zoals een MP3-speler, CD-speler enz. De weergave vindt plaats via de luidsprekers van dit apparaat.

1. Sluit het externe apparaat aan met de 3,5mm stereo-aansluiting op de LINE IN-ingang. Het apparaat gaat automatisch over op de AUX-stand.
2. Stel het geluidsniveau in met de VOL+/VOL-toetsen (14/24), en luister naar de muziek van het externe apparaat over de luidsprekers van dit apparaat.
3. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de externe geluidsbron voor meer informatie.

i Opmerking:

Zet het volume van het externe apparaat op een middelmatig niveau.

Reiniging

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek zonder schoonmaakmiddelen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.

Technische specificaties

Model:.....SRC 4321

Voeding: Externe stroomadapter

Invoer:.....AC (wisselstroom) 230V~ 50Hz

Uitvoer:.....DC (wisselstroom) 15V / 1,5 A

Polariteit:.....⊖ — ⊕

Backup-batterij:.....2 x 1,5V, R03, AAA

Uitgangsvermogen:.....30 Watt PMPO

Beveiligingsklasse:.....II

Radio:

Frequentiebereik:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Technische aanpassingen zijn mogelijk

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Onderhevig aan verandering zonder voorafgaande kennisgeving!



Betekenis van het vuilnisbak-symbool

Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaaren door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Indications générales de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver avec le Certificat de Garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine, y compris l'emballage interne. Si cet appareil est donné à une tierce personne, transmettre le manuel avec.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau (par ex salle de bain, piscine, cave humide)
- N'utiliser cet appareil que dans le but pour lequel il a été conçu.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise correctement installée. S'assurer que la tension de l'appareil correspond à l'alimentation de secteur.
- En cas d'utilisation d'adaptateurs externes, faire attention à la polarité et la tension. Insérer correctement les piles.
- Eviter de couvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne jamais ouvrir le coffrage de l'appareil. Une réparation inadéquate peut entraîner un réel danger pour l'utilisateur. Si l'appareil, en particulier le cordon électrique, est endommagé, cesser de l'utiliser et le faire réparer par un technicien qualifié. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- Afin d'éviter tout danger, un cordon électrique endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, ses services clientèle ou une personne semblablement qualifiée, par un cordon identique.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période assez longue, débrancher le cordon électrique et retirer les piles.

Ces symboles doivent être repérés sur l'appareil et ont les significations suivantes:



Le symbole d'éclair avertit l'utilisateur de haute tension dangereuse dans l'appareil.



Le point d'exclamation souligne la présence d'instructions ou remarques d'entretien importantes inscrites à côté du symbole.

Enfants et personnes invalides

- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

Avertissement!

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages **danger d'étouffement!**

- Afin de protéger les enfants et personnes fragiles des dangers liés aux appareils électriques, s'assurer que cet appareil est utilisé uniquement sous surveillance. Cet appareil n'est pas un jouet. **Ne pas** laisser de jeunes enfants jouer avec.

Symboles utilisés dans ce manuel

Les notes importantes de sécurité sont marquées de façon distincte. Y faire attention afin d'éviter les accidents et dommages sur l'appareil.

Avertissement:

Avertit contre les dangers pour la santé et indique les risques potentiels de blessure.

Attention:

Indique de potentiels dangers pour l'appareil ou d'autres objets.

Note:

Souligne les conseils et informations donnés à l'utilisateur.

Situation des commandes

- 1 Connexion iPod
- 2 Touche TUNING+/TUNING-
- 3 Touche SET AL1 (réglage réveil)
- 4 Touche AL2 (2nd réveil)
- 5 Touche SET AL2 (réglage heure 2nd réveil)
- 6 Touche MIN (minutes)
- 7 Touche HR (heures)
- 8 Touche Intervalle réveil pour arrêt retardé (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Touche TIME SET (réglage heure)
- 10 Touche BBS
- 11 Touche de sélection des fonctions (FUNCTION)
- 12 Touche AL1 (réveil 1)
- 13 Touche STANDBY (veille)
- 14 Touches de contrôle du volume VOL+/VOL-

Panneau arrière

- 15 Interrupteur DIMMER L/H
- 16 Connexion DC 15V
- 17 Fiche LINE IN
- 18 Fiche PHONE
- 19 Fiche DST 0/+1 (heure hiver/été)

Télécommande

- 20 Touche de sélection des fonctions (FUNCTION)
- 21 Touches ►/◄ (recherche avt/arr)
- 22 Touche ►|| (Lecture/Pause)
- 23 Touche BBS
- 24 Touche de contrôle du volume VOL+/VOL-
- 25 Touche MUTE (muet)
- 26 Touche de retard d'arrêt (SLEEP)
- 27 Touche POWER (Marche/arrêt)
- 28 Touche 12/24 (mode de l'heure de l'horloge)

Première utilisation de l'appareil/ Introduction

- Avant la première utilisation de cet appareil, lire attentivement le manuel d'utilisation.
- Sélectionner un emplacement adéquat pour l'appareil : sec, plat et non glissant, où il peut être facilement manipulé.
- Assurer une ventilation suffisante de l'appareil.

- Retirer la feuille protectrice de l'écran si elle est toujours en place.

Alimentation électrique

- Insérer la prise électrique dans une prise trois points de 230V, 50Hz, correctement installée. Connecter l'appareil au fil électrique en insérant la fiche dans le jack DC 15V (16) de l'appareil.
- S'assurer que la tension correspond aux indications de l'étiquette de la prise.

⚠ Attention:

- Le cordon électrique fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser pour d'autres équipements.
- N'utiliser qu'un adaptateur de 15V (⊖—●—⊕), un adaptateur différent peut endommager l'appareil.

ℹ Note:

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, l'adaptateur doit être débranché.

Insertion des piles

(Piles non fournies avec cet appareil).

En cas de coupure de courant ou si l'appareil est débranché, les réglages seront conservés grâce aux piles.

1. Ouvrir le compartiment à piles sur le bas de l'appareil.
2. Insérer 2 piles R03 "AAA" de 1.5V. Respecter la polarité (indiquée dans le compartiment à piles).
3. Fermer le compartiment à piles.
4. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, retirer les piles de l'appareil afin d'éviter que l'acide ne coule.

ℹ Note:

Lorsque les piles deviennent faibles ou lorsqu'il n'y a pas de piles, le symbole "🔋" apparaît sur l'écran.

⚠ Attention:

- Ne jamais utiliser des piles de types différents ou des piles anciennes et neuves ensemble.
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les déposer dans un centre de récupération compétent ou les rendre au vendeur.

⚠ Avertissement:

Ne jamais exposer des piles à de hautes températures ni à la lumière directe du soleil, ni les jeter au feu: **danger d'explosion!**

Jack écouteurs (18)

Pour utiliser avec des écouteurs, choisir des écouteurs ayant un jack stéréo de 3.5mm et les connecter à la fiche PHONE. Les haut-parleurs passent en mode muet.

Fonctionnement général

i Note:

Certains boutons peuvent se trouver aussi bien sur l'appareil que sur la télécommande. Des boutons identiques ont la même fonction.

Activation/désactivation de l'appareil (13/27)

L'appareil peut être mis en veille en appuyant sur STANDBY (POWER). Une nouvelle pression sur ce bouton réactive l'appareil.

Luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran est réglée avec le bouton DIMMER L/H (15).

Volume

Le volume est réglé avec les boutons VOL+ / VOL- (14/24).

Télécommande infrarouge

Pour une commande à distance de 5m. Si la portée de la télécommande diminue, les piles doivent être changées. Garder libre l'espace entre la télécommande et le capteur de l'appareil afin d'assurer un fonctionnement correct.

BBS (10/23)

Amplifie ou réduit les basses. Appuyer sur le bouton BBS pour activer ou désactiver cette fonction.

MUTE (25 sur la télécommande)

Pour couper immédiatement le volume. Pour désactiver cette fonction, réappuyer sur le bouton MUTE (Muet).

Commutateur 12/24 heures (28 sur la télécommande)

Appuyer sur le bouton 12/24 pour passer d'un affichage de l'heure sur 12 heures à un affichage sur 24 heures.

i Note

Dans l'affichage 12 heures, PM = après-midi.

Commutateur heure d'hiver/heure d'été (19)

Le commutateur DST 0/+1 permet de passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été.

Selon la saison, déplacer le commutateur DST 0/+1 dans la position correspondante avant de régler l'heure.

0 = heure d'hiver (heure normale), +1 = heure d'été

Réglage de l'heure

- Appuyer sur TIME SET (9), l'affichage de l'heure se met à clignoter.
- Appuyer sur HR (7) pour régler les heures. Appuyer sans relâcher jusqu'à atteindre l'heure souhaitée.
- Pour régler les minutes, appuyer sur MIN (6). Appuyer sans relâcher jusqu'à atteindre les minutes souhaitées.
- Appuyer sur TIME SET à nouveau pour enregistrer le réglage.

i Note

Au bout de 8 secondes, les chiffres ne clignotent plus et l'heure affichée à ce moment est enregistrée automatiquement.

Fréquence Radio

- Appuyer sur STANDBY (POWER) (13/27) pour activer l'appareil.
- Appuyer sur FUNCTION (11/20) plusieurs fois jusqu'à ce que FM ou AM s'affichent sur l'écran.

FM (MHz) = UKW, AM (KHz) = Ondes moyennes.

- Choisir un programme en appuyant sur les boutons TUNING+/TUNING- (2). L'écran indique la fréquence radio et, à gauche, la bande radio.
- Le témoin lumineux du STEREO (sur l'écran) s'allume uniquement lorsque le programme sélectionné est reçu en qualité stéréo. Si le signal est trop faible et la réception brouillée, la fréquence clignote. La réception peut être l'antenne.
- Pour recevoir les programmes AM, une antenne est intégrée à l'appareil. L'appareil peut être orienté vers le signal en tournant l'antenne. Dans cette bande fréquence, les programmes sont diffusés uniquement en mode mono.

Fonction réveil

Réglage du réveil

Deux heures de réveil différentes peuvent être programmées; procéder comme suit:

- Appuyer sur SET AL1 (3). L'heure de réveil clignote sur l'écran.
- Appuyer ensuite longuement sur HR et MIN (7/6) pour régler l'heure de réveil souhaitée.

i Note:

Les chiffres cessent de clignoter au bout de 8 secondes environ et l'heure affichée à ce moment-là est enregistrée.

- Appuyer sur AL1 (12); l'écran indique ALARM1 et rapidement l'heure de réveil programmée. Le premier réveil est activé.

Réglage du second réveil:

- Appuyer sur SET AL2 (5). L'heure programmée clignote sur l'écran.
- Appuyer ensuite longuement sur HR et MIN (7/6) pour régler l'heure de réveil souhaitée.

i Note:

Les chiffres cessent de clignoter au bout de 8 secondes environ et l'heure affichée à ce moment-là est enregistrée.

- Appuyer sur AL2 (4); l'écran indique ALARM2 et rapidement l'heure de réveil programmée. Le second réveil est activé.

Appuyer sur STANDBY (POWER) pour désactiver le réveil jusqu'au jour suivant.

Désactivation du réveil

- Pour désactiver le premier réveil, appuyer sur AL1 (12) jusqu'à ce que ALARM1 ne soit plus affiché sur l'écran.
- Pour désactiver le second réveil, appuyer sur AL2 (4) jusqu'à ce que ALARM2 ne soit plus affiché sur l'écran.

Réveil avec la Radio

- Appuyer sur STANDBY (POWER) pour éteindre l'appareil après réglage du réveil.
- Appuyer sur AL1 ou AL2 jusqu'à ce que RADIO s'affiche. La fréquence actuelle apparaît. Appuyer sur TUNING+/TUNING- (2) pour chercher une autre station radio.

i Note:

Au bout de 8 secondes, la fréquence affichée est enregistrée.

- La radio s'allume automatiquement à l'heure de réveil programmée sur la station pré-réglée. Le volume augmente progressivement.

Réveil par sonnerie (buzzer)

- Appuyer sur STANDBY (POWER) pour éteindre l'appareil après réglage du réveil.
- Appuyer sur AL1 ou AL2 jusqu'à ce que BUZZER s'affiche.

- La radio s'allume automatiquement avec l'alarme en mode buzzer au lieu d'une station radio à l'heure de réveil. Le volume augmente progressivement.

Réveil sur iPod

- Connecter l'iPod au dock iPod (1).

Note:

Utiliser un adaptateur de docking différent pour assurer une bonne connexion de votre iPod.

- Appuyer sur AL1 ou AL2 jusqu'à ce que "iPod" s'affiche. S'assurer que l'iPod est correctement connecté.
- La lecture depuis l'iPod démarre dans le mode programmé à l'heure du réveil. Le volume augmente progressivement.

Note:

- Consulter les indications du manuel de votre iPod pour sélectionner le mode désiré.
- Si l'iPod n'est pas connecté à l'appareil, le réveil est automatiquement en mode BUZZ-ER.

Fonction Snooze (réveil retardé)

Appuyer sur SNOOZE/SLEEP (8) pour désactiver la sonnerie pendant environ 10 minutes.

Éteindre le réveil

Appuyer sur STANDBY (POWER) pour éteindre le réveil jusqu'au lendemain

Minuteur extinction (bouton SNOOZE/SLEEP (8/26))

En mode actif (ON), le minuteur d'extinction automatique peut être réglé en intervalles de 15 minutes entre 90 et 15 minutes; au bout du temps demandé, l'appareil se met en mode veille. Appuyer sur ce bouton plusieurs fois jusqu'à ce que le temps de minutage souhaité s'affiche. L'écran indique SLEEP lorsque la fonction est activée. Au bout de la période de temps programmée, l'appareil s'éteint automatiquement.

Une fois réglé le minuteur d'extinction, appuyer sur SNOOZE/SLEEP pour changer le réglage.

Appuyer sur STANDBY (POWER) pour abandonner cette fonction.

Lecture de musique avec un iPod

(iPod non fourni)

1. Connecter un iPod au dock iPod (1).
2. Appuyer sur STANDBY (POWER) (13/27) pour activer l'appareil. Appuyer à plusieurs reprises sur FUNCTION (11/20) si le mode iPod n'est pas sélectionné automatiquement.
3. Appuyer sur ►|| (22) pour démarrer la lecture de musique.
4. Suivre les indications du manuel de votre iPod pour l'utilisation des commandes.

Attention:

Revenir en mode radio avant de déconnecter l'iPod de cet appareil afin d'éviter d'endommager l'iPod.

Description des commandes iPod

►|| (22)

Mise en pause et reprise de la lecture. Appuyer pour reprendre la lecture.

◀◀ (21)

Appuyer 1 x = Recommence la piste au début.

Appuyer 2 x = Revient à la piste précédente.

Appuyer 3 x = Revient à 2 pistes avant, etc.

Appuyer longuement en cours de lecture pour rechercher une piste précédente dans l'ordre des pistes.

▶▶ (21)

Appuyer pour passer aux pistes suivantes.

Appuyer longuement en cours de lecture pour rechercher une piste suivante dans l'ordre des pistes.

Chargement de l'iPod

La batterie de l'iPod se met en charge une fois l'iPod connecté au dock iPod. L'appareil doit être branché et doit être en mode veille.

i Note:

- Utiliser un adaptateur de docking différent pour assurer une bonne connexion de l'iPod.
- Les différentes versions d'iPod ne supportent pas toutes le mode charge.

Fiche LINE IN (17)

Pour connexion de toute source de lecture analogique, lecteur MP3, lecteur de CD, etc. La lecture prend place via les haut-parleurs de cet appareil.

1. Connecter l'équipement externe dans la fiche LINE IN avec le jack stéréo 3.5mm. L'appareil se met automatiquement en mode AUX.
2. Régler le volume avec les boutons VOL+/VOL- (14/24); la musique de l'équipement externe peut être ainsi écoutée via les haut-parleurs de cet appareil.
3. Plus d'instructions pourront être trouvées dans le manuel de la source audio externe.

i Note:

Régler le volume de l'équipement externe à un niveau raisonnable.

Nettoyage

- Avant nettoyage, débrancher l'appareil.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide sans détergent.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.

Caractéristiques techniques

Modèle:.....SRC 4321

Alimentation électrique: Adaptateur externe

Entrée:AC 230V~ 50Hz

Sortie:.....DC 15V / 1.5 A

Polarité: 

Batterie de sauvegarde:.....2 x 1.5V, R03, AAA

Sortie de puissance:.....30 Watts PMPO

Classe de protection:.....II

Radio:

Portée de fréquence:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Modifications techniques réservées

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Sujet à changement sans avertissement préalable!



Signification du symbole de “Poubelle à roulettes”

Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Normas generales de seguridad

Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente este manual del usuario y consérvelo junto con el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original, incluyendo el embalaje interno. Si entrega el dispositivo a terceros, incluya también el manual del usuario.

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este dispositivo a la lluvia o la humedad. No use el dispositivo cerca del agua (por ejemplo, en el baño, la piscina o en sótanos húmedos).
- Use el dispositivo exclusivamente para su finalidad.
- Enchufe el dispositivo exclusivamente a una toma correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión del dispositivo se corresponda con la tensión de la red.
- Cuando use adaptadores de corriente externos, preste atención a la polaridad correcta y la tensión. Introduzca correctamente las baterías.
- Evite tapar las ranuras de ventilación del dispositivo.
- No abra nunca el chasis del dispositivo. Una reparación inadecuada puede provocar graves riesgos para el usuario. Si el dispositivo, o especialmente el cable de alimentación, está dañado, no siga usando el dispositivo y hágalo reparar por un especialista cualificado. Compruebe regularmente si hay daños en el cable de alimentación.
- Para evitar peligros, un cable de alimentación dañado sólo debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona similarmente cualificada por un cable equivalente.
- Si el dispositivo no va a usarse durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el cable de alimentación y saque las baterías.

Estos símbolos pueden encontrarse en el dispositivo, e indican lo siguiente:



El símbolo del rayo advierte al usuario de tensiones elevadas peligrosas en el interior del chasis.



El símbolo de exclamación indica instrucciones u observaciones de mantenimiento importantes en las orientaciones adjuntas.

Niños y personas discapacitadas

- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) fuera de su alcance.



¡Atención!

No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, **debido al riesgo de asfixia**.

- Para proteger a los niños o a personas débiles de los riesgos de los dispositivos eléctricos, asegúrese de que este dispositivo se utilice solamente bajo supervisión. Este dispositivo no es un juguete. **No** deje que los niños jueguen con él.

Símbolos en este manual del usuario

Las notas importantes para su seguridad se indican claramente. Preste mucha atención a las mismas para evitar accidentes y daños al dispositivo.



Advertencia:

Advierte de riesgos para su salud, e indica riesgo potencial de heridas.



Atención:

Indica peligros potenciales para el dispositivo u otros objetos.



Nota:

Indica recomendaciones e información para usted.

Ubicación de los controles

- 1 Conexión de iPod
- 2 Botones TUNING+/TUNING-
- 3 Botón SET AL1 (establecer alarma)
- 4 Botón AL2 (hora de 2ª alarma)
- 5 Botón SET AL2 (establecer hora de 2ª alarma)
- 6 Botón MIN (minutos)
- 7 Botón HR (horas)
- 8 Intervalo de alarma/botón para apagado con temporizador (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Botón TIME SET
- 10 Botón BBS
- 11 Botón de selección de funcionamiento FUNCTION
- 12 Botón AL1 (alarma 1)
- 13 Botón STANDBY
- 14 Botones de control de volumen VOL+/VOL-

Parte trasera

- 15 Conmutador DIMMER L/H
- 16 Conexión CC 15V
- 17 Toma LINE IN
- 18 Toma PHONE
- 19 Interruptor DST 0/+1 (hora de invierno/verano)

Mando a distancia

- 20 Botón de selección de funcionamiento FUNCTION
- 21 Botones ►/◄ (búsqueda adelante/atrás)
- 22 Botón ►|| (Reproducir/pausa)
- 23 Botón BBS
- 24 Botones de control de volumen VOL+/VOL-
- 25 Botón MUTE (Silencio)
- 26 Botón de apagado con temporizador SLEEP (Reposo)
- 27 Botón POWER (Encendido)
- 28 Botón 12/24 (modo de hora del reloj)

Primer uso del dispositivo/Introducción

- Antes del primer uso del dispositivo, lea atentamente el manual del usuario.
- Seleccione un lugar adecuado para el dispositivo, como una zona seca, uniforme y

no deslizante en la que pueda usarlo fácilmente.

- Asegúrese de que el dispositivo esté suficientemente ventilado.
- Si aún está en su lugar, saque la hoja de protección de la pantalla.

Alimentación

- Introduzca el enchufe de corriente en una toma adecuada de 230V, 50Hz. Conecte el dispositivo con el enchufe introduciendo la toma en la conexión CC 15V (16) del dispositivo.
- Asegúrese de que la tensión de la corriente coincida con los valores de la etiqueta identificadora.

⚠ Atención:

- El enchufe incluido sólo debe usarse con este dispositivo. No lo use con otros dispositivos.
- Use exclusivamente un adaptador de corriente de 15V (⊖⊕), un adaptador distinto puede dañar el dispositivo.

ℹ Nota:

Si no se usa el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, el adaptador debe desconectarse de la toma.

Introducir las baterías

(Baterías no incluidas con el dispositivo).

En caso de un corte de corriente o si se desenchufa el dispositivo, con las baterías introducidas, se conservará la configuración.

1. Abra el compartimiento de baterías de la parte inferior del dispositivo.
2. Introduzca 2 baterías R03 "AAA" de 1,5V. Tenga en cuenta la polaridad correcta (indicada en la parte inferior del compartimiento de baterías).
3. Cierre el compartimiento de las baterías.
4. Si el dispositivo no se usa durante un periodo prolongado de tiempo, saque las baterías del dispositivo para evitar fugas del ácido de baterías.

i Nota:

Si la energía de las baterías está baja o no hay baterías introducidas, el símbolo “” aparecerá en la pantalla.

⚠ Atención:

- No use nunca tipos de baterías distintos no baterías nuevas y usadas conjuntamente.
- Las baterías no se deben desechar en la basura. Lleve las baterías usadas a centros de recolección específicos o devuélvalas al vendedor.

⚠ Advertencia:

No exponga nunca las baterías a altas temperatura ni a la luz del sol directa, ni tire las baterías al fuego, **debido al riesgo de explosión.**

Toma de auriculares (18)

Para usar los auriculares, use auriculares con una toma estéreo de 3,5 mm, conectándola a la toma PHONE. Los altavoces se silenciarán.

Funcionamiento general**i Nota:**

Algunos botones los puede encontrar tanto en el dispositivo como en el mando a distancia. Los botones idénticos activan la misma función.

Encender/apagar el dispositivo (13/27)

Pulsando el botón STANDBY (POWER), puede poner el dispositivo en modo espera. Pulsar de nuevo el botón encenderá el dispositivo.

Brillo de pantalla

Con el interruptor DIMMER L/H (15) puede establecer el brillo de su pantalla.

Volumen

Pulsando los botones VOL+/VOL- (14/24) puede ajustar el volumen deseado.

Mando a distancia infrarrojo

Para control inalámbrico a una distancia de menos de 5 m. Si la distancia disminuye, debería cambiar las baterías. Para un uso ad-

ecuado, tenga siempre una clara línea de visión entre el mando a distancia y el sensor del dispositivo.

BBS (10/23)

Amplifica o reduce los graves. Para activar o desactivar la función, pulse el botón BBS.

MUTE (25 en el MD)

Para silenciar de inmediato el volumen. Para desactivar la función, pulse el botón MUTE de nuevo.

Cambio 12/24 horas (28 en el MD)

Pulsando el botón 12/24, puede cambiar entre los modos de presentación de 12 horas y 24 horas.

i Nota

En la indicación de 12 horas, PM = tarde.

Cambio de horario de invierno/verano (19)

El interruptor DST 0/+1 cambia entre horario de invierno y verano.

Según la estación, ponga el interruptor DST 0/+1 en la posición correspondiente antes de configurar la hora.

0 = horario de invierno (hora normal), +1 = horario de verano

Establecer hora

- Pulse el botón TIME SET (9) y la indicación de hora parpadeará.
- Pulse el botón HR (7) para establecer las horas. Presione y mantenga hasta llegar a la hora deseada.
- Para establecer los minutos, pulse el botón MIN (6). Presione y mantenga hasta llegar a la configuración de minutos deseada.
- Pulse de nuevo el botón TIME SET para guardar la hora del reloj.

i Nota

Pasados unos 8 segundos, los dígitos dejarán de parpadear y la hora mostrada en ese momento se guardará automáticamente.

Sintonizar radio

- Pulse el botón STANDBY (POWER) (13/27) para encender el dispositivo.
- Pulse el botón FUNCTION (11/20) repetidamente hasta que se muestre FM o AM en la pantalla.

FM (MHz) = Frecuencia muy alta, AM (KHz) = Onda media.

- Sintonice el programa pulsando los botones TUNING+/TUNING- (2). La pantalla mostrará la frecuencia de radio y, a la izquierda, la banda.
- El testigo de control estéreo (en la pantalla) sólo se enciende cuando el programa seleccionado se reciba en calidad estéreo. Si la señal es demasiado débil y se notan ruidos en la recepción, parpadeará. Pruebe a mejorar la recepción girando y desenrollando o enrollando la antena hacia arriba.
- Para recibir programas AM, se incluye una antena en el dispositivo. El dispositivo puede orientarse hacia la señal girándolo. En esta banda de frecuencia, los programas sólo se emiten en modo mono.

Función de alarma

Configurar alarma

Puede establecer dos horas de alarma, proceda del modo siguiente:

- Pulse el botón SET AL1 (3). El tiempo alarma establecido parpadea en la pantalla.
- Ahora, presione y mantenga los botones HR y MIN (7/6) para establecer la hora de alarma deseada.

i Nota:

Los dígitos dejan de parpadear pasados aprox. 8 segundos, y se guarda la hora mostrada.

- Pulse el botón AL1 (12); la pantalla mostrará ALARM1 y, brevemente, la hora de alarma establecida. Se activará la primera alarma.

Establecer segunda alarma:

- Pulse el botón SET AL2 (5). El tiempo alarma establecido parpadea en la pantalla.
- Ahora, presione y mantenga los botones HR y MIN (7/6) para establecer la hora de alarma deseada.

i Nota:

Los dígitos dejan de parpadear pasados aprox. 8 segundos, y se guarda la hora mostrada.

- Pulse el botón AL2 (4); la pantalla mostrará ALARM2 y, brevemente, la hora de alarma establecida. Se activará la segunda alarma.

Pulse el botón STANDBY (POWER) para apagar la alarma hasta el día siguiente.

Desactivar alarma

- Para desactivar la primera alarma pulse repetidamente el botón AL1 (12) hasta que ALARM1 se apague en la pantalla.
- Para desactivar la segunda alarma pulse repetidamente el botón AL2 (4) hasta que ALARM2 se apague en la pantalla.

Despertarse con la radio

- Pulse el botón STANDBY (POWER) para apagar el dispositivo después de establecer la alarma.
- Pulse repetidamente el botón AL1 o AL2 hasta que se muestre RADIO. Se mostrará la frecuencia actual. Pulse TUNING+/TUNING- (2) para sintonizar una emisora de radio distinta.

i Nota:

Tiene 8 segundos para sintonizar una nueva emisora de radio, la frecuencia mostrada se guardará.

- La radio se encenderá automáticamente a la hora de alarma establecida y se reproducirá la emisora de radio sintonizada. El volumen aumentará lentamente.

Despertarse con el timbre

- Pulse el botón STANDBY (POWER) para apagar el dispositivo después de establecer la alarma.
- Pulse repetidamente el botón AL1 o AL2 hasta que se muestre BUZZER.
- La radio se encenderá automáticamente con el timbre en lugar de una emisora de radio en la hora de alarma establecida. El volumen aumentará lentamente.

Despertarse con el iPod

- Conecte el iPod a la toma (1).

i Nota:

Use un adaptador de conexión adecuado para garantizar una conexión adecuada del iPod.

- Pulse repetidamente el botón AL1 o AL2 hasta que se muestre "iPod". Asegúrese de que el iPod esté bien conectado.
- La reproducción de su iPod comenzará en el modo establecido a la hora de alarma establecida. El volumen aumentará lentamente.

i Nota:

- Siga el manual de su iPod para seleccionar el modo deseado.
- Si no hay ningún iPod conectado, el dispositivo le despertará en modo BUZZER.

Función de descanso

Pulse el botón SNOOZE/SLEEP (8) para desactivar la alarma durante aprox. 10 minutos.

Apagar la alarma

Pulse el botón STANDBY (POWER) para apagar la alarma hasta el día siguiente.

**Temporizador de descanso
(botón SNOOZE/SLEEP (8/26))**

En modo encendido puede establecer el temporizador de descanso automático en pasos de 15 minutos entre 90 y 15 minutos; pasado este periodo de tiempo el dispositivo pasa a modo

espera. Pulse repetidamente este botón hasta que se muestre la hora deseada. Se mostrará SLEEP si la función está activada. Pasado el tiempo establecido el dispositivo se apagará automáticamente.

Después de establecer el temporizador de descanso, pulse SNOOZE/SLEEP para cambiar la configuración.

Pulse el botón STANDBY (POWER) para cancelar la función.

Reproducir música del iPod

(iPod no incluido)

1. Conecte el iPod a la toma (1).
2. Pulse el botón STANDBY (POWER) (13/27) para encender el dispositivo. Pulse repetidamente el botón FUNCTION (11/20) si el modo iPod no se selecciona automáticamente.
3. Pulse el botón ►|| (22) para iniciar la reproducción de música.
4. Siga el manual de su iPod para saber el uso de los controles.

⚠ Atención:

Vuelva a modo radio antes de desconectar su iPod del dispositivo para evitar dañar el iPod.

Descripción de los controles del iPod**►|| (22)**

Puede pausar y continuar la reproducción de música. Pulsar de nuevo para continuar la reproducción.

◀◀ (21)

- Pulsar 1 vez = Reiniciar la canción desde el principio
- Pulsar 2 veces = Saltar a la canción anterior.
- Pulsar 3 veces = Saltar a la canción anterior a la previa, etc. Presione y mantenga durante la reproducción para buscar hacia atrás por la canción.

» (21)

Pulse para saltar a la canción siguiente y las demás. Presione y mantenga durante la reproducción para buscar adelante por la canción.

Carga de iPod

Después de conectar su iPod a la toma del iPod la batería del iPod se cargará. El dispositivo debe conectarse a la corriente y debe estar en modo espera.

i Nota:

- Use un adaptador de conexión adecuado para garantizar una conexión adecuada del iPod.
- No todas las generaciones de iPod soportan el modo de carga.

Toma LINE IN (17)

Conecte una fuente de reproducción analógica, como un reproductor MP3, reproductor de CD, etc. La reproducción se realiza mediante los altavoces de este dispositivo.

1. Conecte el dispositivo externo mediante la toma estéreo de 3,5 mm a la toma LINE IN. El dispositivo cambia automáticamente a modo AUX.
2. Establezca el nivel de volumen con los botones VOL+/VOL- (14/24) y escuche la reproducción de música del dispositivo externo por los altavoces del dispositivo.
3. Encontrará más instrucciones en el manual de su fuente externa de sonido.

i Nota:

Establezca el volumen del dispositivo externo a un nivel razonable.

Limpieza

- Antes de limpiar, desconéctelo de la alimentación.
- Limpie el dispositivo con un trapo suave húmedo sin detergentes.
- No sumerja el dispositivo en agua.

Especificaciones técnicas

Modelo:SRC 4321

Alimentación: Adaptador de potencia externo
 Entrada:CA 230V~50Hz
 Salida:CC 15V/1,5A
 Polaridad:⊖ ⊕
 Batería de reserva:.....2 x 1,5V, R03, AAA
 Salida de potencia:.....30 vatios PMPO
 Clase de protección:.....II
 Radio:
 Rango de frecuencia:.....FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620kHz

Se reservan las modificaciones técnicas

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Sujeto a cambios sin previo aviso.



Significado del símbolo “cubo de basura”

Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Directrizes gerais de segurança

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente este manual do utilizador e guarde-o juntamente com o Certificado de Garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem original com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também o manual do utilizador.

- Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o dispositivo a chuva ou a humidade. Não utilize o dispositivo junto de água (por exemplo, casas de banho, piscinas, caves húmidas)
- Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Ligue o aparelho apenas a tomadas instaladas correctamente. Certifique-se de que a tensão do aparelho corresponde à tensão de rede.
- Ao utilizar transformadores de rede externos, preste atenção à polaridade e à tensão correctas. Introduza correctamente as pilhas.
- Evite tapar as aberturas de ventilação do aparelho.
- Nunca abra a caixa do aparelho. As reparações incorrectas podem provocar lesões graves ao utilizador. Se o aparelho ou, especificamente, o cabo de alimentação se danificar, suspenda a utilização do aparelho e solicite a reparação do mesmo junto de um técnico qualificado. Inspeccione regularmente o cabo de alimentação a fim de detectar danos.
- A fim de evitar perigos, um cabo de alimentação danificado tem de ser substituído por outro com as mesmas características apenas pelo fabricante, pelo respectivo serviço de clientes ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.
- Se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação e retire as pilhas.

Poderá encontrar estes símbolos no aparelho, que indicam o seguinte:



O símbolo de raio adverte o utilizador para a presença de altas tensões perigosas no interior da caixa.



O símbolo de ponto de exclamação aponta para a presença de indicações de instrução ou manutenção importantes nas directrizes incluídas.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

Aviso!

Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Para proteger crianças ou pessoas débeis contra os perigos de aparelhos eléctricos, preste atenção a que este aparelho só seja utilizado sob vigilância. Este aparelho não é um brinquedo. **Não** deixe crianças brincar com ele.

Símbolos neste manual do utilizador

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho.

Aviso:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

Atenção:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

Indicação:

Realça sugestões e informações para si.

Localização dos controlos

- 1 Ligação para iPod
- 2 Botões TUNING+/TUNING-
- 3 Botão SET AL1 (regular alarme)
- 4 Botão AL2 (hora do 2.º alarme)
- 5 Botão SET AL2 (acertar hora do 2.º alarme)
- 6 Botão MIN (minutos)
- 7 Botão HR (horas)
- 8 Botão Intervalo de alarme para atraso da desactivação (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Botão TIME SET
- 10 Botão BBS
- 11 Botão de selecção de operação de FUNCTION (Função)
- 12 Botão AL1 (alarme 1)
- 13 Botão STANDBY
- 14 Botões de controlo de volume VOL+/VOL-

Parte posterior

- 15 Interruptor DIMMER L/H
- 16 Ligação DC de 15V
- 17 Ficha LINE IN
- 18 Ficha PHONE
- 19 Interruptor DST 0/+1 (hora de Verão/Inverno)

Controlo Remoto

- 20 Botão de selecção de operação de FUNCTION
- 21 Botões ►/◄ (pesquisar para a frente/para trás)
- 22 Botão ►|| (Reprodução/Pausa)
- 23 Botão BBS
- 24 Botões de controlo de volume VOL+/VOL-
- 25 Botão MUTE (Silenciar)
- 26 Botão de desactivação com atraso (SLEEP)
- 27 Botão POWER (Ligar/Desligar)
- 28 Botão 12/24 (modo de hora do relógio)

Primeira Utilização do Aparelho/ Introdução

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual do utilizador.
- Selecione um local apropriado para o aparelho como, por exemplo, uma área seca e antiderrapante, na qual possa operar facilmente o aparelho.

- Certifique-se de que o aparelho tem ventilação suficiente.
- Se ainda estiver colocada, retire a folha de plástico de protecção do visor.

Fonte de alimentação

- Introduza a ficha de rede numa tomada de três pinos de 230V, 50Hz correctamente instalada. Ligue o aparelho com o conector da ficha, introduzindo a mesma na entrada de 15V DC (16) do aparelho.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde aos valores indicados na placa de classificação.

⚠ Atenção:

- O conector de ficha incluído só pode ser utilizado com este aparelho. Não o utilize noutros aparelhos.
- Utilize apenas um transformador de alimentação de 15V (⊖—●—⊕). A utilização de um transformador diferente poderá danificar o aparelho.

ℹ Indicação:

Se o aparelho não for utilizado por um longo período de tempo, é necessário desligar o transformador de alimentação da tomada.

Inserir as pilhas

(Pilhas não incluídas no aparelho.)

Em caso de falha de energia ou se o aparelho não estiver ligado à rede eléctrica, se as pilhas estiverem inseridas, as definições manter-se-ão.

1. Abra o compartimento de pilhas na parte inferior do aparelho.
2. Insira 2 pilhas R03 "AAA" de 1,5V. Tenha em atenção a polaridade correcta (indicada na parte inferior do compartimento de pilhas).
3. Feche o compartimento de pilhas.
4. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas do aparelho para evitar derrames de ácido das mesmas.

i Indicação:

Se a energia das pilhas for fraca ou se não estiverem inseridas pilhas, o símbolo "☐" apa-rece no visor.

⚠ Atenção:

- Nunca utilize tipos de pilha diferentes ou pilhas novas e usadas ao mesmo tempo.
- As pilhas usadas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo comum. Entregue as pilhas usadas em centros de recolha competentes ou devolva-as ao vendedor.

⚠ Aviso:

Nunca exponha as pilhas a altas temperaturas ou à luz solar directa nem deite as pilhas no fogo. **Perigo de explosão!**

Ficha de auscultadores (18)

Para funcionamento com auscultadores, utilize um auscultador com uma ficha estéreo de 3,5mm, para ligação à tomada de PHONE. As colunas ficarão sem som.

Funcionamento geral**i Indicação:**

Alguns botões são iguais tanto no aparelho como no comando à distância. Botões idênticos produzem a mesma função.

Ligar/desligar o aparelho (13/27)

Premindo o botão STANDBY (POWER), é possível colocar o aparelho em modo de inactividade. Premindo novamente o botão, irá ligar o aparelho.

Luminosidade do visor

Através do comutador DIMMER L/H (15), pode definir a luminosidade do visor.

Volume

Premindo os botões VOL+/VOL- (14/24), pode regular o volume pretendido.

Comando à distância infravermelhos

Para controlo sem fios num alcance máximo de

5 m. Se o alcance diminuir, deverá substituir as pilhas. Para um funcionamento correcto, mantenha uma área desimpedida entre o comando à distância e o sensor no aparelho.

BBS (10/23)

Amplifica ou reduz os graves. Para activar ou desactivar a função, respectivamente, prima o botão BBS.

MUTE (25 no comando à distância)

Para silenciar imediatamente o volume. Para desactivar a função, prima novamente o botão MUTE.

Alternância 12/24 horas (28 no comando à distância)

Premindo o botão 12/24, pode alternar entre os modos de visualização de 12 horas e 24 horas.

i Indicação

Na visualização de 12 horas, PM = depois do meio-dia.

Comutador de hora de Inverno/Verão (19)

O comutador DST 0/+1 alterna entre a hora de Inverno e a hora de Verão.

Consoante a estação, desloque o comutador DST 0/+1 para a posição correspondente antes de acertar a hora.

0 = hora de Inverno (hora normal), +1 = hora de Verão

Acertar a hora

- Ao premir o botão TIME SET (9), o visor de hora piscará.
- Prima o botão HR (7) para acertar as horas. Prima sem soltar até chegar à hora pretendida.
- Para acertar os minutos, prima o botão MIN (6). Prima sem soltar o botão até chegar à definição de minutos pretendida.
- Prima novamente o botão TIME SET para guardar a hora do relógio.

i Indicação

Passados cerca de 8 segundos, os números deixarão de piscar e a hora apresentada nesse momento será automaticamente guardada.

Sintonização do rádio

- Prima o botão STANDBY (POWER) (13/27) para ligar o aparelho.
- Prima o botão FUNCTION (11/20) repetidamente até a indicação FM ou AM ser apresentada no visor.

FM (MHz) = Muito Alta Frequência, AM (KHz) = Onda Média

- Sintonize o programa premindo os botões TUNING+/TUNING- (2). O visor apresentará a frequência de rádio e, à esquerda, a banda de rádio.
- A luz de controlo do estéreo (no visor) só se acende quando o programa seleccionado for recebido em qualidade estéreo. Se o sinal for demasiado fraco e existir ruído no programa recebido, a luz fica intermitente. Tente melhorar a recepção rodando, desenrolando ou enrolando a antena para cima.
- Para recepção de programas AM, o aparelho inclui uma antena. Pode rodar o aparelho para orientá-lo na direcção do sinal. Nesta banda de frequências, os programas são emitidos apenas em modo mono.

Função De Alarme

Regular O Alarme

É possível regular duas horas de alarme. Proceda do seguinte modo:

- Prima o botão SET AL1 (3). A hora de alarme regulada fica intermitente no visor.
- Neste momento, prima sem soltar os botões HR e MIN (7/6) para regular a hora de alarme pretendida.

i Indicação:

Os números deixam de piscar após cerca de 8 segundos e a hora apresentada nesse momento é guardada.

- Prima o botão AL1 (12); o visor apresenta a indicação ALARM1 e, durante alguns instantes, a hora de alarme regulada. O primeiro alarme é activado.

Regular o segundo alarme:

- Prima o botão SET AL2 (5). A hora de alarme regulada fica intermitente no visor.
- Neste momento, prima sem soltar os botões HR e MIN (7/6) para regular a hora de alarme pretendida.

i Indicação:

Os números deixam de piscar após cerca de 8 segundos e a hora apresentada nesse momento é guardada.

- Prima o botão AL2 (4); o visor apresenta a indicação ALARM2 e, durante alguns instantes, a hora de alarme regulada. O segundo alarme é activado.

Prima o botão STANDBY (POWER) para desligar o alarme até ao dia seguinte.

Desactivar O Alarme

- Para desactivar o primeiro alarme, prima repetidamente o botão AL1 (12) até a indicação ALARM1 desaparecer do visor.
- Para desactivar o segundo alarme, prima repetidamente o botão AL2 (4) até a indicação ALARM2 desaparecer do visor.

Despertar Com Rádio

- Prima o botão STANDBY (POWER) para desligar o aparelho depois de regular o alarme.
- Prima repetidamente o botão AL1 ou AL2 até ser apresentada a indicação RADIO. A frequência actual é apresentada. Prima TUNING+/TUNING- (2) para sintonizar uma estação de rádio diferente.

i Indicação:

Tem 8 segundos disponíveis para sintonizar uma nova estação de rádio. A frequência apresentada é guardada.

- O rádio liga-se automaticamente na hora de alarme regulada e é emitida a estação de rádio sintonizada. O volume aumenta lentamente.

Despertar Com Sinal Sonoro

- Prima o botão STANDBY (POWER) para desligar o aparelho depois de regular o alarme.
- Prima repetidamente o botão AL1 ou AL2 até ser apresentada a indicação BUZZER.
- O rádio liga-se automaticamente com o sinal sonoro em vez de uma estação de rádio à hora de alarme regulada. O volume aumenta lentamente.

Despertar Com iPod

- Ligue o iPod ao acoplamento de iPod (1).

i Indicação:

Utilize um adaptador de acoplamento diferente para garantir a ligação correcta do iPod.

- Prima repetidamente o botão AL1 ou AL2 até ser apresentada a indicação "iPod". Certifique-se de que o iPod está correctamente ligado.
- A reprodução do iPod tem início no modo regulado à hora de alarme regulada. O volume aumenta lentamente.

i Indicação:

- Consulte o manual do iPod para seleccionar o modo pretendido.
- Se não estiver ligado nenhum iPod, o aparelho desperta no modo de BUZZER.

Função De Temporizador Entre Alarmes

Prima o botão SNOOZE/SLEEP (8) para desactivar o alarme durante cerca de 10 minutos.

Desligar O Alarme

Prima o botão STANDBY (POWER) para desligar o alarme até ao dia seguinte.

Temporizador De Inatividade (botão SNOOZE/SLEEP (8/26))

Durante o modo LIGADO, pode regular o temporizador de inatividade automático em incrementos de 15 minutos, entre 90 e 15 minutos. Depois deste período de tempo, o aparelho passa para o modo de inatividade. Prima repetidamente este botão até ser apresentada a hora pretendida. Se a função estiver activada, é apresentada a indicação SLEEP. Depois da hora regulada, o aparelho desliga-se automaticamente.

Depois de regular o temporizador de inatividade, prima SNOOZE/SLEEP para mudar a regulação.

Prima o botão STANDBY (POWER) para cancelar a função.

Reprodução de música a partir de iPod

(iPod não incluído)

1. Ligue o iPod ao acoplamento de iPod (1).
2. Prima o botão STANDBY (POWER) (13/27) para ligar o aparelho. Se o modo de iPod não for seleccionado automaticamente, prima repetidamente o botão FUNCTION (11/20).
3. Prima o botão ►|| (22) para iniciar a reprodução de música.
4. Para verificar as utilizações adicionais dos controlos, consulte o manual do iPod.

⚠ Atenção:

Para evitar danos no iPod, volte ao modo de rádio antes de desligar o iPod deste aparelho.

Descrição dos Controlos de iPod

►|| (22)

Pode colocar em pausa e continuar a reprodução de música. Prima novamente para continuar a reprodução.

⏮ (21)

Premir 1 x = A canção reinicia a partir do início.

Premir 2 x = Passar para a canção anterior.

Premir 3 x = Passar para canção antes da anterior, etc. Prima sem soltar durante a reprodução para pesquisar através da canção pela ordem inversa.

⏮ (21)

Prima para passar para a canção seguinte e seguintes. Prima sem soltar durante a reprodução para pesquisar para frente na canção.

Carregamento do iPod

Ao ligar o iPod ao acoplamento de iPod, a bateria do iPod é carregada. O aparelho tem de estar ligado à corrente eléctrica e em modo de inactividade.

ⓘ Indicação:

- Utilize um adaptador de acoplamento diferente para garantir a ligação correcta do iPod.
- Nem todas as gerações de iPod suportam o modo de carregamento.

Ficha de LINE IN (17)

Ligue qualquer fonte de reprodução analógica como, por exemplo, um leitor de MP3, um leitor de CD, etc. A reprodução é efectuada através das colunas deste aparelho.

1. Ligue o aparelho externo através de uma ficha estéreo de 3,5 mm à ficha de LINE IN. O aparelho muda automaticamente para o modo AUX.

2. Regule o nível de volume com os botões VOL+/VOL- (14/24) e oiça a música reproduzida a partir do aparelho externo através das colunas deste aparelho.
3. Poderá encontrar mais instruções no manual da fonte de som externa.

ⓘ Indicação:

Regule o volume do aparelho externo para um nível razoável.

Limpeza

- Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido sem detergentes.
- Não mergulhe o aparelho em água.

Especificações técnicas

Modelo:.....SRC 4321

Alimentação da corrente:

Transformador externo

Entrada:230V~ 50Hz AC

Saída:15V DC / 1,5 A

Polaridade:.....⊖—⊕

Pilhas de segurança:.....2 x 1,5V, R03, AAA

Saída de corrente:.....30 Watts PMPO

Classe de protecção:.....II

Rádio:

Gama de frequências:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Reservado O Direito A Alterações Técnicas

Este aparelho está em conformidade com todas as actuais directivas da CEE, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições de segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!



Significado do símbolo “contentor do lixo”

Poupe o nosso ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Elimine os aparelhos eléctricos usados ou avariados através dos pontos de recolha municipais.

Ajude a evitar potenciais impactos no ambiente e na saúde através da eliminação incorrecta de resíduos.

Desta forma, poderá contribuir para a reciclagem e outras formas de utilização de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

A sua autarquia oferece informações sobre os pontos de recolha.

Linee guida generali sulla sicurezza

Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo con il Certificato di Garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche il manuale dell'utente.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua (ad es. bagni, piscine, ambienti umidi).
- Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto.
- Collegare il dispositivo ad una presa installata correttamente. Assicurarsi che il voltaggio del dispositivo corrisponda al voltaggio della rete.
- Se si utilizzano adattatori di rete esterni, far attenzione alla giusta polarità e voltaggio. Inserire le pile correttamente.
- Non coprire le ventole di ariazione del dispositivo.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Riparazioni non corrette potrebbero determinare pericoli per l'utente. Se il dispositivo o il cavo risultano danneggiati, non utilizzare più il dispositivo e farlo riparare da un tecnico professionista. Controllare regolarmente la spina e il cavo in caso di guasti.
- Per evitare guasti, un cavo danneggiato deve essere sostituito dal produttore, servizio assistenza o persona simile con un cavo dello stesso tipo.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la presa e rimuovere le pile.

Questi simboli potrebbero essere presenti sul dispositivo e indicano quanto di seguito riportato:



Il simbolo a forma di lampo avverte l'utente di voltaggio altamente pericoloso all'interno dell'alloggiamento.



Il simbolo a punto esclamativo rimanda a particolari istruzioni e note di manutenzione presenti nelle linee guida.

Bambini e persone disabili

- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenza!

Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è **pericolo di soffocamento!**

- Per salvaguardare bambini o persone deboli dal pericolo di dispositivi elettrici, accertarsi che il dispositivo sia usato sotto il controllo di un adulto. Questo dispositivo non è un giocattolo. **Non** lasciare che i bambini giochino col dispositivo.

Simboli nel manuale dell'utente

Note importanti per la sicurezza sono segnate in modo chiaro. Fare attenzione ad evitare incidenti o danneggiare il dispositivo.

Avvertenza:

Avvertimenti di pericoli alla salute e indica rischi potenziali di lesioni.

Attenzione:

Indica pericoli potenziali per il dispositivo e altri oggetti.

Nota:

Sottolinea consigli e informazioni.

Posizione dei comandi

- 1 Connessione iPod
- 2 Tasti TUNING+/TUNING-
- 3 Tasto SET AL1 (impostazione della sveglia)
- 4 Tasto AL2 (2° orario della sveglia)
- 5 Tasto SET AL2 (imposta il 2° orario della sveglia)
- 6 Tasto MIN (minuti)
- 7 Tasto HR (ore)
- 8 Intervallo sveglia/tasto per spegnimento ritardato (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Tasto TIME SET
- 10 Tasto BBS
- 11 Tasto di selezione operazione FUNCTION (Funzione)
- 12 Tasto AL1 (sveglia 1)
- 13 Tasto STANDBY
- 14 Tasti di controllo volume VOL+/VOL-

Lato posteriore

- 15 Interruttore DIMMER L/H
- 16 Connettore DC 15V
- 17 Presa LINE IN
- 18 Presa PHONE
- 19 Interruttore DST 0/+1 (orario invernale/estivo)

Telecomando

- 20 Tasto di selezione operazione FUNCTION
- 21 Tasti ►/◄ (ricerca avanti/indietro)
- 22 Tasto ►|| (riproduzione/pausa)
- 23 Tasto BBS
- 24 Tasti di controllo volume VOL+/VOL-
- 25 Tasto MUTE
- 26 Tasto di spegnimento ritardato (SLEEP)
- 27 Tasto POWER
- 28 Tasto 12/24 (modalità orario orologio)

Prima messa in funzione del dispositivo/introduzione

- Al primo utilizzo del dispositivo leggere attentamente il manuale.
- Scegliere un luogo idoneo per il dispositivo, cioè un'area asciutta, regolare e non scivolosa in cui si può facilmente utilizzare il dispositivo.
- Accertarsi che il dispositivo sia ben areato.
- Se a posto, rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Alimentazione

- Inserire la spina di rete in una presa a tre spine correttamente installata con 230V, 50Hz. Collegare il dispositivo con un connettore inserendo la spina nella presa DC 15V (16) del dispositivo.
- Accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda con le cifre presenti sulla targhetta del dispositivo.

⚠ Attenzione:

- Il connettore incluso deve essere usato solo con questi dispositivo. Non usare altri dispositivi.
- Utilizzare solo un adattatore con 15V (⊖-●-⊕), un adattatore diverso potrebbe danneggiare il dispositivo.

i Nota:

Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, l'adattatore di rete deve essere rimosso dalla presa.

Inserimento delle batterie

(Le batterie non sono incluse nel dispositivo.)

In caso di interruzione di corrente o se il dispositivo viene scollegato, con le batterie inserite, le impostazioni saranno mantenute.

1. Aprire il vano pile sopra il dispositivo.
2. Inserire 2 pile R03 "AAA" 1.5V. Far attenzione a rispettare la corretta polarità (indicata all'interno del vano pile).
3. Chiudere il vano della batteria.
4. Se il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo, rimuovere le pile dal dispositivo per evitare eventuali perdite dell'acido delle pile.

i Nota:

Se le pile sono quasi esaurite o se non inserite, compare questo simbolo "□" sul display.

⚠ Attenzione:

- Non usare diversi tipi di pile o pile nuove ed usate contemporaneamente.
- Le pile non devono essere smaltite nei rifiuti. Consegnare le pile usate presso centri di raccolta competenti o al rivenditore stesso.

⚠ Avviso:

Non esporre le pile ad alte temperature o a luce solare diretta, né gettare le pile nel fuoco per **pericolo di esplosione!**

Presa cuffie (18)

Per il funzionamento con le cuffie, utilizzare delle cuffie con spina stereo da 3.5 mm, collegandola alla presa delle PHONE. Gli altoparlanti saranno spenti.

Funzioni Generali**i Nota:**

Alcuni tasti presenti sul dispositivo sono presenti anche sul telecomando. Tasti identici hanno le stesse funzioni.

Accendere/spegnere il dispositivo (13/27)

Premendo il tasto STANDBY (POWER), è possibile mettere il dispositivo in modalità standby. Premendo nuovamente il tasto si accende il dispositivo.

Luminosità del display

Con l'interruttore DIMMER L/H (15), è possibile selezionare la luminosità del display.

Volume

Premendo i tasti VOL+/VOL- (14/24) è possibile regolare il volume desiderato.

Telecomando a raggi infrarossi

Per il controllo wireless entro una distanza di 5m. Se la distanza diminuisce è necessario sostituire le pile. Per un corretto funzionamento tener uno spazio vuoto tra il telecomando e il sensore del dispositivo.

BBS (10/23)

Amplifica o riduce i bassi. Per attivare o disattivare la funzione, premere il tasto BBS.

MUTE (25 sul telecomando)

Per rendere silenzioso il volume. Per disattivare la funzione, premere nuovamente il tasto MUTE.

Regolazione formato ora 12/24 (28 sul telecomando)

Premendo il tasto 12/24, è possibile selezionare le modalità di visualizzazione ora 12 ore o 24 ore.

i Nota:

Nella visualizzazione a 12 ore, PM = pomeriggio.

Interruttore orario inverno/estate (19)

L'interruttore DST 0/+1 permette di selezionare l'orario inverno ed estate.

A seconda della stagione, spostare l'interruttore DST 0/+1 nella posizione corrispondente prima di impostare l'orario.

0 = orario invernale (orario normale),
+1 = orario estivo

Impostazione dell'orario

- Premere il tasto TIME SET (9) e il display dell'orario lampeggia.
- Premere il tasto HR (7) per impostare le ore. Tenere premuto fino a raggiungere l'ora desiderata.
- Per impostare i minuti, premere il tasto MIN (6). Tenere premuto fino a raggiungere i minuti desiderati.
- Premere nuovamente il tasto TIME SET per salvare l'orario dell'orologio.

i Nota:

Dopo circa 8 secondi, le cifre smettono di lampeggiare l'orario visualizzato in quel momento sarà automaticamente salvato.

Sintonizzatore radio

- Premere il tasto STANDBY (POWER) (13/27) per accendere il dispositivo.
- Premere il tasto FUNCTION (11/20) ripetutamente finché FM o AM è mostrato sul display.

FM (MHz) = Altissima Frequenza UKW, AM (KHz) = Onde Medie.

- Sintonizzare il programma premendo i tasti TUNING+/TUNING- (2). Il display mostrerà la

frequenza radio e, a sinistra, la banda radio.

- La spia luminosa di controllo stereo (nel display) è illuminata solo quando il programma selezionato è ricevuto in qualità stereo. Se il segnale è troppo debole e rumoroso nel programma ricevuto, si avrà un tremolio. Cercare di migliorare la ricezione ruotando e spostando l'antenna.
- Per la ricezione di programmi AM, un'antenna è integrata nel dispositivo. Il dispositivo può essere orientato verso il segnale ruotandolo. In questa banda di frequenza, i programmi sono trasmessi solo in modalità mono.

Funzione sveglia

Impostazione della sveglia

È possibile impostare due orari della sveglia; procedere come di seguito:

- Premere il tasto SET AL1 (3). L'orario della sveglia impostato lampeggia sul display.
- Ora premere e tenere premuti i tasti HR e MIN (7/6) per impostare l'orario della sveglia desiderato.

i Nota:

Le cifre smettono di lampeggiare dopo ca. 8 secondi e l'orario correntemente visualizzato viene salvato.

- Premere il tasto AL1 (12); il display mostra ALARM1 e per breve tempo l'orario della sveglia impostato. La prima sveglia è attivata.

Impostazione della seconda sveglia:

- Premere il tasto SET AL2 (5). L'orario della sveglia impostato lampeggia sul display.
- Ora premere e tenere premuti i tasti HR e MIN (7/6) per impostare l'orario della sveglia desiderato.

i Nota:

Le cifre smettono di lampeggiare dopo ca. 8 secondi e l'orario correntemente visualizzato viene salvato.

- Premere il tasto AL2 (4); il display mostra ALARM2 e per breve tempo l'orario della sveglia impostato. La seconda sveglia è attivata.

Premere il tasto STANDBY (POWER) per spegnere la sveglia fino al giorno seguente.

Disattivazione della sveglia

- Per disattivare la prima sveglia premere ripetutamente il tasto AL1 (12) finché ALARM1 si spegne sul display.
- Per disattivare la seconda sveglia premere ripetutamente il tasto AL2 (4) finché ALARM2 si spegne sul display.

Sveglia con Radio

- Premere il tasto STANDBY (POWER) per spegnere il dispositivo dopo aver impostato la sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto AL1 o AL2 finché RADIO viene visualizzato sullo schermo. La frequenza corrente viene visualizzata. Premere TUNING+/TUNING- (2) per sintonizzarsi in una diversa stazione radio.

i Nota:

Ci sono 8 secondi per sintonizzarsi in una nuova stazione radio; la frequenza visualizzata viene salvata.

- La radio automaticamente si accende all'orario sveglia impostato e la stazione radio viene riprodotta. Il volume aumenta lentamente.

Sveglia con cicalino

- Premere il tasto STANDBY (POWER) per spegnere il dispositivo dopo aver impostato la sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto AL1 o AL2 finché BUZZER viene visualizzato sullo schermo.
- La radio si accende automaticamente con il cicalino invece della stazione radio all'orario sveglia impostato. Il volume aumenta lentamente.

Sveglia con iPod

- Collegare l'iPod al dock iPod (1).

i Nota:

Utilizzare un diverso adattatore per assicurare una corretta connessione per l'iPod.

- Premere ripetutamente il tasto AL1 o AL2 finché "iPod" viene visualizzato sullo schermo. Assicurarsi che l'iPod sia collegato correttamente.
- La riproduzione dall'iPod inizia nella modalità impostata all'orario sveglia impostato. Il volume aumenta lentamente.

i Nota:

- Seguire manualmente l'iPod per selezionare la modalità desiderata.
- Se non è connesso alcun iPod al dispositivo, si sveglia in modalità BUZZER.

Funzione Snooze

Premere il tasto SNOOZE/SLEEP (8) per disattivare la sveglia per ca. 10 minuti.

Disattivazione della sveglia

Premere il tasto STANDBY (POWER) per spegnere la sveglia fino al giorno seguente.

Timer Sleep (tasto SNOOZE/SLEEP (8/26))

In modalità ON è possibile impostare il timer sleep automatico in fasi da 15 minuti tra 90 e 15 minuti; dopo questo arco di tempo il dispositivo va in modalità di standby. Premere ripetutamente questo tasto finché non viene visualizzato l'orario desiderato. SLEEP viene visualizzato sul display se la funzione è attivata. Dopo l'orario impostato il dispositivo si spegne automaticamente.

Dopo aver impostato il timer sleep premere SNOOZE/SLEEP per modificare l'impostazione.

Premere il tasto STANDBY (POWER) per annullare la funzione.

Riproduzione musicale dall'iPod

(iPod non in dotazione)

1. Collegare l'iPod al dock iPod (1).
2. Premere il tasto STANDBY (POWER) (13/27) per accendere il dispositivo.

Premere ripetutamente il tasto FUNCTION (11/20) nel caso la modalità iPod non sia automaticamente selezionata.

3. Premere il tasto ►|| (22) per iniziare la riproduzione musicale.
4. Seguire manualmente l'iPod per un ulteriore utilizzo dei tasti del dispositivo.

⚠ Attenzione:

Ritornare in modalità radio prima di scollegare l'iPod dal dispositivo per evitare guasti all'iPod.

Descrizione dei tasti dell'iPod**►|| (22)**

È possibile mettere in pausa o continuare la riproduzione musicale. Premere nuovamente per continuare la riproduzione.

⏮ (21)

Premere 1 x = Inizia nuovamente la canzone dall'inizio.

Premere 2 x = Salta alla canzone precedente.

Premere 3 x = Salta alla canzone prima della precedente, ecc. Tenere premuto durante la riproduzione per cercare indietro una canzone.

⏭ (21)

Premere per saltare alla canzone successiva e alle canzoni successive. Tenere premuto durante la riproduzione per cercare in avanti le canzoni.

Caricamento dell'iPod

Dopo la connessione dell'iPod al dock iPod, la pila dell'iPod viene caricata. Il dispositivo deve essere connesso all'alimentazione (POWER) e in modalità STANDBY.

i Nota:

- Utilizzare un diverso adattatore per assicurare una corretta connessione per l'iPod.
- Non tutte le generazioni di iPod supportano la modalità di ricarica.

Presa LINE IN (17)

Collegare qualsiasi altra fonte analogica come lettore MP3, lettore CD, ecc. La riproduzione avviene tramite gli altoparlanti del dispositivo.

1. Collegare il dispositivo esterno tramite presa stereo 3.5mm alla presa LINE IN. Il dispositivo passa automaticamente in modalità AUX.
2. Impostare il livello del volume con i tasti VOL+/VOL- (14/24) e ascoltare musica dal dispositivo esterno tramite gli altoparlanti del dispositivo.
3. Ulteriori informazioni sono presenti nel manuale del dispositivo audio esterno.

i Nota:

Impostare il volume del dispositivo esterno al livello ragionevole.

Pulizia

- Prima di pulire scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido senza detersivi.
- Non immergere il dispositivo in acqua.

Specifiche tecniche

Modello:.....SRC 4321

Alimentazione: Adattatore ad alimentazione esterna
 Entrata:AC 230V~ 50Hz
 Uscita:.....DC 15V / 1.5 A
 Polarità:.....
 Batteria di riserva:.....2 x 1.5V, R03, AAA
 Uscita alimentazione:.....30 Watts PMPO
 Classe di protezione:.....II
 Radio:
 Risposta in frequenza:.....FM 87.5 ~ 108MHz
AM 522 ~ 1620kHz

Si riservano modifiche tecniche

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Soggetto a modifiche senza preavviso!



Significato del simbolo “Cassonetto con ruote”

Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk og oppbevar den sammen med garantisertifikatet, kassalappen og hvis mulig, originalemballasjen inklusive den innvendig emballasjen. Hvis du overleverer utstyret til en tredjeperson, skal også bruksanvisningen overleveres.

- For å unngå fare for elektriske støt, skal du ikke utsette utstyret for regn eller fuktighet. Ikke bruk utstyret i nærheten av vann (for eksempel baderom, svømmebasseng, fuktige kjellere).
- Utstyret skal kun brukes til tiltenkt formål.
- Utstyret skal kun plugges i en riktig montert stikkontakt. Sørg for at spenningen på utstyret tilsvare gittermotstanden.
- Når du bruker eksterne gitteradaptere, skal du være nøye med riktig polaritet og spenning. Sett inn batteriene riktig.
- Unngå å dekke over utstyrets ventilasjon-såpninger.
- Åpne aldri kassen på utstyret. Feilaktige reparasjoner kan forårsake alvorlige skader på brukeren. Hvis utstyret eller spesielt strømledningen er skadet, skal du lenger ikke bruke utstyret og få det reparert av en kvalifisert spesialist. Kontroller strømledningen for skader med jevne mellomrom.
- For å unngå noen form for fare, må en skadet strømledning kun skiftes ut av produsenten, dens kundeservice eller en lignende kvalifisert person med en lik ledning.
- Hvis utstyret ikke skal brukes over en lengre tidsperiode, skal du koble fra strømledningen og ta ut batteriene.

Disse symbolene kan du finne på utstyret og skal vise følgende:



Det lyn - symbolet advarer brukeren om farlige høyspenning inne i kassen.



Utropstegnet påpeker viktige instruksjoner eller vedlikeholdskommentarer i veiledningene som følger med.

Barn og funksjonshemmede personer.

- For dine barns sikkerhet, skal du holde emballasjedeler (plastposer, kartong, polystyrenskum etc.) utenfor deres rekkevidde.

⚠ Advarsel!

Ikke la små barn leke med folie da det er **fare for kvelning!**

- For å verne barn eller svake personer fra fare for elektrisk utstyr, skal du sørge for at dette utstyret kun brukes under tilsyn. Dette utstyret er ingen leke. **Ikke** la små barn leke med det.

Symboler i bruksanvisningen

Viktige notater for din sikkerhet er uttrykkelig merket. Vær absolutt oppmerksom på dem for å unngå uhell og skader p utstyret.

⚠ Advarsel!

Advarer mot helsefarer og indikerer potensielle fare for skader.

⚠ Forsiktig:

Indikerer potensiell fare for utstyret og andre gjenstander.

i Merk:

Fremhever tips og informasjon for deg.

Plassering av kontroller

- 1 iPod tilkobling
- 2 TUNING+/TUNING- knapper
- 3 SET AL1 knapp (stille inn alarm)
- 4 AL2 (2. alarmtid) knapp
- 5 SET AL2 knapp (stille inn 2. alarmtid)
- 6 MIN knapp (minutter)
- 7 HR knapp (timer)
- 8 Alarmintervall/knapp for forsinket slå av (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Tidsinnstilling (TIME SET) knapp
- 10 BBS knapp
- 11 FUNCTION (Funksjon) utvalgsknapp for operasjoner
- 12 AL1 (alarm 1) knapp
- 13 STANDBY knapp
- 14 VOL+/VOL- volumkontrollknapper

Bakside

- 15 DIMMER L/H bryter
- 16 DC 15V tilkobling
- 17 LINE IN plugg
- 18 PHONE plugg
- 19 DST 0/+1 bryter (vinter/sommertid)

Fjernkontroll

- 20 FUNCTION utvalgsknapp for operasjoner
- 21 ►/◄ knapper (søk fwd/bwd)
- 22 ►|| (Play/Pause) knapp
- 23 BBS knapp
- 24 VOL+/VOL- volumkontrollknapper
- 25 MUTE knapp
- 26 Forsinket slå-av knapp (SLEEP)
- 27 POWER knapp
- 28 12/24 knapp (klokketidsmodus)

Første gangs bruk av utstyret/innledning

- Før første gangs bruk av utstyret, skal du lese brukermanualen nøye.
- Finn en egnet plass for apparatet som er tørt og som har en jevn og ikke glatt overflate slik at du enkelt kan bruke apparatet.
- Sørg for at apparatet har tilstrekkelig med ventilasjon.
- Hvis det framdeles er på, ta av beskyttelsesfolien fra skjermen.

Strømforsyning.

- Sett kontakten inn i en korrekt installert tretanns støpsel med 230V, 50Hz Koble til apparatet med kablingstykket ved å sette inn pluggen i DC 15V plugg (16) på apparatet.
- Sørg for at nettspenningen samsvarer med de oppgitte merkedata på typeskiltet.

Forsiktig:

- Kablingstykket som følger med må bare bli brukt med dette apparatet. Ikke til bruk for andre apparater.
- Bruk kun en strømadapter med 15V (⊖—●—⊕), en annen adapter kan ødelegge apparatet.

Merk:

Hvis apparatet ikke er i bruk over en lengre periode må strømadapteren tas ut av støpselet.

Innsetting av batteri

Batterier følger ikke med apparatet.

I tilfelle strømstans eller hvis apparatet blir plugget ut med batteriene innsatt, vil innstillingene bli bevart.

1. Åpne batterilokket på bunnen av apparatet.
2. Sett inn 2 R03 "AAA" batterier 1.5V. Husk å sett batteriene riktig vei (som vist i bunnen av batteriboksen).
3. Lukk batteriboksen.
4. Hvis apparatet ikke skal brukes over en lengre periode, ta ut batteriene for å unngå lekkasje av batterisyre.

Merk:

Hvis strømnivået på batteriet er lavt eller at batteriene ikke er satt inn, vil dette symbolet "⏏" vises på skjermen.

Forsiktig:

- Bruk aldri forskjellige batterityper eller nye og brukte batterier sammen.
- Batterier må ikke kastes i avfallet. Vær vennlig å levere brukte batterier på godkjente miljøborg eller tilbake til forhandler.

⚠ Advarsel:

Utsett ikke batteriene for høye temperaturer eller direkte sollys, kast heller ikke batteriene i åpne flammer. **Fare for eksplosjon!**

Hodetelefonplugg (18)

For bruk av hodetelefonen, bruk et hodetelefonsett med en 3,3mm stereo jack plugg. Denne stikker du inn i tilkoblingen til hodetelefonen, PHONE. Høytalerne vil bli dempet.

Generell bruk**i Merk:**

Noen av knappene kan man finne både på apparatet og på fjernkontrollen. Identiske knapper har samme funksjon.

Slå apparatet av/på (13/27)

Ved å trykke på STANDBY (POWER) knappen, kan man sette apparatet i hvilemodus. Hvis man trykker på knappen igjen slår man på apparatet.

Skjermlysstyrke

Ved DIMMER L/H bryteren (15), kan man justere lysstyrken på skjermen.

Volum

Ved å trykke på VOL+/VOL- (14/24) knappen kan man justere til ønsket volum.

Infrarød fjernkontroll.

For trådløs kontroll innen en rekkevidde på 5m. Hvis avstanden reduseres bør man bytte batteriene. For optimal bruk bør det være fri sikt mellom fjernkontrollen og sensoren på apparatet.

BBS (10/23)

Øker eller reduserer bassen. For å aktivere eller deaktivere funksjon, trykk BBS knappen.

MUTE (25 på RC)

For øyeblikkelig muting av volumet. For å avslutte funksjonen, trykk MUTE knappen igjen.

12/24 timers veksling på/av (28 på RC)

Ved å trykke på 12/24 knappen, kan man bytte mellom 12 timers eller 24 timers skjermmodus.

i Merk:

På 12 timers skjermen, PM = ettermiddag.

Vinter/sommertidsbytte (19)

DST 0/+1 bryteren bytter mellom vinter og sommertid.

Etter årstiden, flytt DST 0/+1 bryteren i rett stilling før du setter inn klokkeslettet.

0 = vintertid (normaltid), +1 = sommertid.

Stilling av klokken.

- Trykk TIME SET knappen (9) så vil skjermen blinke.
- Trykk på HR knappen (7) for å stille timene. Trykk inn og hold inn knappen til ønsket timetall vises.
- For å stille minuttene, trykk på MIN knappen (6). Trykk og hold inn knappen til ønsket minuttall vises på skjermen.
- Trykk på TIME SET knappen igjen for å lagre klokkeslettet.

i Merk:

Etter ca. 8 sekunder vil tallene slutte å blinke og klokkeslettet vil bli lagret automatisk.

Radio innstilling

- Trykk på STANDBY (POWER) knappen (13/27) for å starte apparatet.
- Trykk på FUNCTION knappen (11/20) gjentatte ganger til FM eller AM vises på skjermen.

FM (MHz) = eldig høy frekvens, AM (KHz) = Medium bølgelengde

- Still inn kanalene ved å trykke på TUNING+/TUNING- knappene (2). Skjermen vil vise radiofrekvensen og, til venstre, radio kanalen.
- Stereokontrollampen (på skjermen) er opplyst bare når det valgte programmet blir mottatt i stereokvalitet. Hvis signalet er for dårlig og støyende i det mottatte programmet, vil det blinke. Prøv å forbedre mottakerforholdene med innstillingen eller ved å trekke ut antenna.

- For å motta AM signal er en a-ntenne inkludert med apparatet. Apparatet kan justeres på signal ved å vri på det. I denne frekvensen kan signalet bare sendes i mono modus.

Alarm Funksjon

Still alarmen

Du kan stille inn to alarmtider, fortsett som følgende:

- Trykk inn SET AL1 knappen (3). Den innstilte alarmtiden blinker på skjermen.
- Nå, trykk og hold inn HR og MIN knappen (7/6) for å stille inn den ønskede alarmtiden.

i Merk:

Tallene slutter å blinke etter ca. 8 sekunder og den nåværende tiden på skjermen er lagret.

- Trykk inn AL1 knappen (12); skjermen vil vise ALARM1 og still inn alarmtiden. Den første alarmtiden er aktivert.

Still andre alarm:

- Trykk inn SET AL2 knappen (5). Den innstilte alarmtiden blinker på skjermen.
- Nå, trykk og hold inn HR og MIN knappen (7/6) for å stille inn den ønskede alarmtiden.

i Merk:

Tallene slutter å blinke etter ca. 8 sekunder og den nåværende tiden på skjermen er lagret.

- Trykk inn AL2 knappen (4); skjermen vil vise ALARM2 og still inn alarmtiden. Den andre alarmtiden er aktivert.

Trykk inn SATNDBY (POWER) knappen for å slå av alarmen til neste dag.

Deaktiver Alarm

- For å deaktivere den første alarmen, trykk AL1 knappen (12) gjentatte ganger inntil ALARM1 slås av på skjermen.
- For å deaktivere den andre alarmen, trykk AL2 knappen (4) gjentatte ganger inntil ALARM2 slås av på skjermen.

Våkne opp til radio

- Trykk på STANDBY (POWER) knappen for å slå av apparatet etter å ha satt alarmen.
- Trykk på AL1 eller AL2 knappen gjentatte ganger til RADIO vises på skjermen. Det nåværende signalet vil vises. Trykk på TUNING+/TUNING- (2) for å stille inn en annen radio stasjon.

i Merk:

Du har 8 sekunder på å stille inn en ny radiostasjon før frekvensen blir lagret.

- Radioen slår seg automatisk på ved den innstilte alarmtiden og den valgte radiostasjonen blir spilt. Volumet øker gradvis

Våkne opp til Buzzer

- Trykk på STANDBY (POWER) knappen for å slå av apparatet etter å ha stilt inn alarmen.
- Trykk på AL1 eller AL2 knappen gjentatte ganger til BUZZER vises på skjermen.
- Radioen starter automatisk med buzzeren i stedet for radiostasjonen ved den inntilte alarmtiden. Volumet øker gradvis

Våkne opp til iPod

- Koble til iPoden til iPod tilkoplingen.

i Merk:

Bruk en forskjellig tilkopplings adapter for å sørge for en ordentlig tilkoppling til din iPod.

- Trykk på AL1 eller AL2 knappen gjentatte ganger til "iPod" vises på skjermen. Forsikker deg om at iPoden er ordentlig tilkoplest.
- iPoden starter i det innstilte modus til den ønskede alarmtiden. Volumet øker gradvis

i Merk:

- Følg din iPods brukermanual for å velge din ønskede modus.
- Hvis iPoden ikke er tilkoplest vil apparatet vekke deg med BUZZER modus.

Slumre Funksjon

Trykk på SNOOZE/SLEEP knappen (8) for å deaktivere alarmen i ca. 10 minutter.

Slå av alarmen

Trykk inn STANDBY (POWER) knappen for å slå av alarmen til neste dag.

Sovetimer (SNOOZE/SLEEP knapp (8/26))

I løpet av PÅ modusen kan du automatisk sette på sovetiden i 15-minutters intervaller mellom 90 og 15 minutter; etter denne perioden vil apparatet gå inn i standby modus. Trykk på denne knappen gjentatte ganger til det har gått ønsket tid. SLEEP vises dersom funksjonen er aktivert. Etter den bestemte tiden vil apparatet automatisk slås av.

Etter å ha stilt inn sovetiden trykk inn SNOOZE/SLEEP for å forandre innstillingene.

Trykk på STANDBY (POWER) knappen for å stoppe funksjonen.

Spill musikk fra iPod

(iPod ikke med)

1. Koble til iPoden til iPod tilkoplingen (1).
2. Trykk på STANDBY (POWER) knappen (13/27) for å starte apparatet. Trykk på FUNCTION knappen (11/20) gjentatte ganger hvis iPod modusen ikke automatisk blir valgt.
3. Trykk på ►|| knappen (22) for å spille musikk.
4. Følg brukermanualen til iPoden for videre bruk.

Forsiktig:

Gå tilbake til radiomodus før du kopler fra din iPod for å unngå skader på din iPod.

Beskrivelse av iPod kontroller

►|| (22)

Du kan pause og fortsette musikkavspilling. Trykk igjen for å fortsette musikkavspilling.

⏮ (21)

Trykk 1 x = Start sangen på nytt fra begynnelsen.

Trykk 2 x = Gå til den forrige sangen.

Trykk 3 x = Gå til sangen før den forrige sangen, og osv. Trykk og hold ned under avspilling for å søke gjennom sangen i revers.

⏭ (21)

Trykk for å hoppe over til neste sang og den neste etter det. Trykk og hold ned under avspilling for å søke gjennom sangen forover.

iPod lading

Etter tilkopling av iPoden til iPod stasjonen vil batteriene til iPoden bli ladet. Apparatet må være tilkoplek hovedstrømmen og må være i STANDBY (POWER) modus.

Merk:

- Bruk en forskjellig tilkopplingsadapter for å forsikre en ordentlig tilkopling til din iPod.
- Ikke alle iPod varianter kan bruke lademodusen.

LINE IN støpsel (17)

Tilknytt hvilken som helst analog avspillingskilde som MP3 spiller, CD spiller, osv. Avspilling skjer via høyttalerne til apparatet.

1. Koble til det eksterne apparatet via en 3.5mm stereo plugg i LINE IN støpselet. Apparatet vil automatisk bytte til AUX modus.
2. Till inn volumnivået med VOL+/VOL- knappene (14/24) og lytt til musikk fra det eksterne apparatet via høyttalerne til dette apparatet.
3. Du vil finne videre instruksjoner i brukermanualen til ditt eksterne apparat.

Merk:

Still inn lydnivået på det eksterne apparatet til et fornuftig nivå.

Rengjøring

- Før rengjøring, koble fra strømforsyningen.
- Rengjør apparatet med en myk fuktig klut uten vaskemidler.
- Senk ikke apparatet i vann.

Tekniske spesifikasjoner

Modell:.....SRC 4321

Strømforsyning: Ekstern strømadapter

Inngang:..... AC 230V – 50 Hz

Utgang:..... DC 15V / 1.5 A

Polaritet: 

Reservebatteri:.....2 x 1.5V, R03, AAA

Nytteeffekt:.....30 Watt PMPO

Beskyttelsesklasse:.....II

Radio:

Frekvensområde:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Reservert mot teknisk modifikasjoner

Dette apparatet følger de nåværende CE direktivene, som elektromagnetisk kompatibilitet og spenningsdirektiver og er produsert i overensstemmelse med de siste sikkerhetsreguleringene.

Kan endres uten forhandsvarsel!

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- To avoid the risk of fire or electric shock, you should not expose the device to rain or humidity. Do not use the device near water (e.g. bathroom, swimming pool, humid cellars)
- Use the device only for the proposed purpose.
- Plug the device only into a properly installed socket. Be sure the device voltage corresponds to the grid voltage.
- When using external grid adaptors, pay attention to the correct polarity and voltage. Insert batteries correctly.
- Avoid covering the device's vent openings.
- Never open the device's case. Improper repairs can cause severe danger to the user. If the device or particularly the power cord is damaged, don't use the device any further and have it repaired by a qualified specialist. Check the power cord regularly for damages.
- To avoid any danger, a damaged power cord must be replaced only by the producer, its customer service or a similarly qualified person with an equal cord.
- If the device won't be used over an extended period of time, disconnect the power cord and remove the batteries.

These symbols may be found on the device and shall indicate the following:



The lightning symbol warns the user of dangerously high voltages inside the case.



The exclamation mark symbol points to important instruction or maintenance remarks in the accompanying guidelines.

Children and disabled persons

- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styro-foam etc.) out of their reach.

Warning!

Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

- To save children or frail persons from danger of electric devices, make sure this device is used only under supervision. This device is no toy. **Do not** let small children play with it.

Symbols in this user manual

Important notes for your safety are marked distinctively. Pay absolute attention to them to avoid accidents and damage to the device.

Warning:

Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

Attention:

Indicates potential dangers for the device or other objects.

Note:

Highlights tips and information for you.

Location of Controls

- 1 iPod connection
- 2 TUNING+/TUNING- buttons
- 3 SET AL1 button (set alarm)
- 4 AL2 (2nd alarm time) button
- 5 SET AL2 button (set 2nd alarm time)
- 6 MIN button (minutes)
- 7 HR button (hours)
- 8 Alarm Interval/button for delayed switch-off (SNOOZE/SLEEP)
- 9 TIME SET button
- 10 BBS button
- 11 FUNCTION Operation selection button
- 12 AL1 (alarm 1) button
- 13 STANDBY button
- 14 VOL+/VOL- volume control buttons

Back Side

- 15 DIMMER L/H switch
- 16 DC 15V connection
- 17 LINE IN jack
- 18 PHONE jack
- 19 DST 0/+1 switch (winter/summer time)

Remote Control

- 20 FUNCTION operation selection button
- 21 ►/◄ buttons (search fwd/bwd)
- 22 ►|| (Play/Pause) button
- 23 BBS button
- 24 VOL+/VOL- volume control buttons
- 25 MUTE button
- 26 Delayed switch-off button (SLEEP)
- 27 POWER button
- 28 12/24 button (clock time mode)

First Use of the Device/ Introduction

- Before the first use of the device, read the user manual carefully.
- Select a proper place for the device such as a dry, and even non slip area where you can easily operate the device.
- Make sure the device is vented sufficiently.
- If still in place, remove the protection foil from the display.

Power supply

- Insert the grid plug into a properly installed three prong socket with 230V, 50Hz. Connect the device with the plug connector by inserting its plug into the DC 15V jack (16) of the device.
- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.

⚠ Attention:

- The plug connector included must only be used with this device. Don't use for other devices.
- Only use a power adapter with 15V (⊖●⊕), a different adapter may damage the device.

ℹ Note:

If the device is not used for an extended period of time, the power adapter must be removed from the socket.

Inserting the batteries

(Batteries are not included with the device)

In case of a power cut or if the device is unplugged, with batteries inserted, the settings will be kept.

1. Open the battery case on the bottom of the device.
2. Insert 2 R03 "AAA" batteries 1.5V. Mind the correct polarity (indicated on the bottom of the battery case).
3. Close the battery case.
4. If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries from the device to avoid any leaking of battery acid.

ℹ Note:

If battery power is low or without batteries inserted, the symbol "🔋" appears on the display.

⚠ Attention:

- Never use different battery types or new and used batteries together.
- Batteries must not be disposed of in the garbage. Please bring used batteries to competent collection centers or back to the dealer.

⚠ Warning:

Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight or throw batteries into fire for **danger of explosion!**

Headphone jack (18)

For headphone operation, use a headphone with a 3.5mm stereo jack plug, connecting it to the PHONE jack. The speakers will be muted.

General Operation**i Note:**

Some buttons you can find as well on the device as on the remote control. Identical buttons effect the same function.

Switch device on/off (13/27)

By pressing the STANDBY (POWER) button, you can put the device into standby mode. Pressing the button again will switch the device on.

Display brightness

By the DIMMER L/H switch (15), you can set the brightness of your display.

Volume

By pressing the VOL+/VOL- (14/24) buttons you can adjust the desired volume.

Infrared Remote Control

For wireless control within a distance of 5m. If the distance decreases you should change the batteries. For proper operation mind a clear view between the remote control and the sensor on the device.

BBS (10/23)

Amplifies or reduces basses. To activate or deactivate the feature respectively, press the BBS button.

MUTE (25 on the RC)

For immediate muting of the volume. For disabling the feature, press the MUTE button again.

12/24 Hour Toggling (28 on the RC)

By pressing the 12/24 button, you can toggle between the 12hour and 24hour display modes.

i Note:

In the 12hour display, PM = afternoon.

Winter/Summer Time Switch (19)

The DST 0/+1 switch toggles between winter and summer time.

According to the season, move the DST 0/+1 switch in the corresponding position before setting the time.

0 = winter time (normal time), +1 = summer time

Setting the time

- Press the TIME SET button (9) and the time display will flash.
- Press the HR button (7) to set the hours. Press and hold till the desired hour is reached.
- To set the minutes, press the MIN button (6). Press and hold the button till the desired minutes setting is reached.
- Press the TIME SET button again to save the clock time.

i Note:

After about 8 seconds, the digits will stop flashing and the time displayed at the moment will be saved automatically.

Radio Tuning

- Press the STANDBY (POWER) button (13/27) to switch the device on.
- Press the FUNCTION button (11/20) repeatedly till FM or AM is shown on the display.

FM (MHz) = Very High Frequency, AM (KHz) = Medium Wave

- Tune the program by pressing the TUNING+/TUNING- buttons (2). The display will show the radio frequency and, to the left, the radio band.
- The stereo control lamp (in the display) is illuminated only when the selected program is received in stereo quality. If the signal is too poor and noise in the received program, it will flicker. Try to improve reception by turning and unrolling or rolling the antenna up.
- For receiving AM programs, an antenna is included in the device. The device can be oriented to the signal by turning it. In this frequency band, programs are broadcast only in mono mode.

Alarm Function

Set Alarm

You can set two alarm times; proceed as follows:

- Press the SET AL1 button (3). The set alarm time flashes on the display.
- Now press and hold the HR and MIN buttons (7/6) to set the desired alarm time.

i Note:

The digits stop flashing after approx. 8 seconds and the currently displayed time is saved.

- Press the AL1 button (12); the display shows ALARM1 and briefly the set alarm time. The first alarm is activated.

Set Second Alarm:

- Press the SET AL2 button (5). The set alarm time flashes on the display.

- Now press and hold the HR and MIN buttons (7/6) to set the desired alarm time.

i Note:

The digits stop flashing after approx. 8 seconds and the currently displayed time is saved.

- Press the AL2 button (4); the display shows ALARM2 and briefly the set alarm time. The second alarm is activated.

Press the STANDBY (POWER) button to turn off the alarm until the next day.

Deactivate Alarm

- To deactivate the first alarm repeatedly press the AL1 button (12) until ALARM1 turns off on the display.
- To deactivate the second alarm repeatedly press the AL2 button (4) until ALARM2 turns off on the display.

Wake Up to Radio

- Press the STANDBY (POWER) button to turn the device off after setting the alarm.
- Repeatedly press the AL1 or AL2 button until RADIO is displayed. The current frequency is displayed. Press TUNING+/TUNING- (2) to tune into a different radio station.

i Note:

You have 8 seconds to tune into a new radio station; the displayed frequency is saved.

- The radio automatically turns on at the set alarm time and the tuned-in radio station is played. The volume increases slowly.

Wake Up to Buzzer

- Press the STANDBY (POWER) button to turn the device off after setting the alarm.
- Repeatedly press the AL1 or AL2 button until BUZZER is displayed.
- The radio automatically turns on with the buzzer instead of a radio station at the set alarm time. The volume increases slowly.

Wake Up to iPod

- Connect the iPod to the iPod dock (1).

i Note:

Use a different docking adapter to ensure proper connection of your iPod.

- Repeatedly press the AL1 or AL2 button until "iPod" is displayed. Ensure that the iPod is properly connected.
- Playback from your iPod starts in the set mode at the set alarm time. The volume increases slowly.

i Note:

- Follow your iPod manual to select the desired mode.
- If no iPod is connected the device wakes you in BUZZER mode.

Snooze Function

Press the SNOOZE/SLEEP button (8) to deactivate the alarm for approx. 10 minutes.

Turn Off Alarm

Press the STANDBY (POWER) button to turn off the alarm until the next day.

Sleep Timer (SNOOZE/SLEEP button (8/26))

During ON mode you can set the automatic sleep timer in 15-minute steps between 90 and 15 minutes; after this period of time the device turns into standby mode. Repeatedly press this button until the desired time is displayed. SLEEP is displayed if the function is activated. After the set time the device automatically turns off.

After setting the sleep timer press SNOOZE/SLEEP to change the setting.

Press the STANDBY (POWER) button to cancel the function.

Music Playback from iPod

(iPod not supplied)

1. Connect your iPod to the iPod dock (1).

2. Press the STANDBY (POWER) button (13/27) to turn the device on. Repeatedly press the FUNCTION button (11/20) in case the iPod mode is not selected automatically.
3. Press the ►|| button (22) to start music playback.
4. Follow your iPod manual for further use of the controls.

△ Attention:

Return to radio mode before disconnecting your iPod from this device to avoid damages to your iPod.

Description of iPod Controls**►|| (22)**

You can pause and continue music playback. Press again to continue playback.

⏮ (21)

Press 1 x = Restart of the song from the beginning.

Press 2 x = Skip to the previous song.

Press 3 x = Skip to the song before the previous song, etc. Press and hold during playback to search in reverse through the song.

⏭ (21)

Press to skip to the next song and the following songs. Press and hold during playback to search forward through the song.

iPod Charging

After connecting your iPod to the iPod dock the iPod battery is charged. The device must be connected to mains power supply and must be in standby mode.

i Note:

- Use a different docking adapter to ensure proper connection of your iPod.
- Not all iPod generations support the charge mode.

LINE IN Socket (17)

Connect any analog playback source like MP3 player, CD player, etc. Playback takes place via the speakers of this device.

1. Connect the external device via 3.5mm stereo jack to the LINE IN socket. The device automatically changes to AUX mode.
2. Set the volume level with the VOL+/VOL- buttons (14/24) and listen to music playback from the external device via the speakers of this device.
3. You will find further instructions in the manual of your external sound source.

i Note:

Set the volume of the external device to a reasonable level.

Cleaning

- Before cleaning disconnect from mains power supply.
- Clean the device with a soft damp cloth without detergents.
- Do not submerge the device in water.

Technical Specifications

Model:.....SRC 4321

Power Supply: External Power Adaptor

Input:.....AC 230V~ 50Hz

Output:.....DC 15V / 1.5 A

Polarity:..... 

Back-up Battery:.....2 x 1.5V, R03, AAA

Power Output:.....30 Watts PMPO

Protection Class:.....II

Radio:

Frequency Range:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Technical modifications reserved!

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Subject to change without prior notice!



Meaning of the “Wheelie Bin” Symbol

Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach)
- Korzystać z urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazda. Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu w sieci.
- Podczas korzystania z zewnętrznych adapterów sieciowych, uwzględnić prawidłowe ułożenie biegunów oraz napięcie. Prawidłowo włożyć baterie.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjalistom z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Aby uniknąć niebezpieczeństw, uszkodzony kabel zasilający należy wymienić na kabel tego samego rodzaju wyłącznie u producenta, w serwisie konsumenckim lub u osoby z podobnymi kwalifikacjami.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu, odłączyć kabel zasilania i wyjąć baterie.

Poniższe symbole znajdują się na urządzeniu i oznaczają:



Symbol błyskawicy ostrzega użytkownika przed niebezpiecznie wysokimi napięciami wewnątrz.



Symbol wykrzyknika wskazuje ważne instrukcje lub uwagi dotyczące konserwacji w dołączonych instrukcjach.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.



Ostrzeżenie!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Aby uchronić dzieci i osoby chore przed niebezpieczeństwem ze strony urządzeń elektrycznych, sprawdzić, czy urządzenie jest używane pod kontrolą. Urządzenie nie jest zabawką. **Nie** pozwalać małym dzieciom na bawienie się nim.

Symbole użyte w instrukcji użytkownika

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.



Ostrzeżenie:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.



Uwaga:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów



Uwaga:

Podświetlone wskazówki oraz informacje

Lokalizacja kontrolek

- 1 Połączenie iPod
- 2 Przyciski TUNING+/TUNING- (strojenie)
- 3 Przycisk SET AL1 (ustawienie alarmu)
- 4 Przycisk AL2 (drugi alarm)
- 5 Przycisk SET AL2 (ustawienie drugiego alarmu)
- 6 Przycisk MIN (minuty)
- 7 Przycisk HR (godziny)
- 8 Odstęp między alarmami/przycisk opóźnionego wyłączenia (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Przycisk TIME SET (ustawienia czasu)
- 10 Przycisk BBS
- 11 FUNCTION – przycisk wyboru funkcji operacyjnej
- 12 Przycisk AL1 (pierwszy alarm)
- 13 Przycisk STANDBY (czuwanie)
- 14 VOL+/VOL- przycisk sterowania głośnością

Tyłna część

- 15 Przycisk DIMMER L/H (ściemnianie)
- 16 Połączenie DC 15V
- 17 LINE IN -gniazdko typu jack
- 18 Gniazdko PHONE (telefoniczne)
- 19 Przycisk DST 0/+1 (czas zimowy/ letni)

Pilot

- 20 FUNCTION – przycisk wyboru funkcji operacyjnej
- 21 ►/◄ - przyciski wyszukiwania (do przodu/ do tyłu)
- 22 ►|| (Play/Pause) przycisk przerwy/ odtwarzania
- 23 Przycisk BBS
- 24 VOL+/VOL- przycisk sterowania głośnością
- 25 Przycisk MUTE (wyciszenie)
- 26 Przycisk opóźnionego wyłączenia (SLEEP)
- 27 Przycisk POWER
- 28 Przycisk 12/24 (tryb czasu zegarowego)

Pierwsze użycie urządzenia/ wprowadzenie

- Przed pierwszym użyciem urządzenia, prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji.
- Wybrać odpowiednie miejsce dla urządzenia, np. suche, niezbyt śliskie miejsce, gdzie można łatwo je obsługiwać.

- Sprawdzić, czy urządzenie jest odpowiednio odpowietrzone.
- Usunąć folię ochronną z wyświetlacza, o ile tam jeszcze jest.

Zasilanie

- Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazda z trzema bolcami o parametrach 230V, 50Hz. Podłączyć urządzenie za pomocą złącza wtyczki, wstawiając wtyczkę do gniazda DC 15V (16) na urządzeniu.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada parametrom na tabliczce znamionowej.

⚠ Uwaga:

- Należy korzystać wyłącznie ze złącza dołączonego do urządzenia. Nie stosować z innymi urządzeniami.
- Korzystać z adaptera zasilania o parametrach 15V (⊖—●—⊕), adapter innego rodzaju może uszkodzić urządzenie.

i Uwaga:

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć zasilacz z gniazda.

Wkładanie baterii

(Baterie nie są dołączone do zestawu urządzenia).

W razie odcięcia zasilania lub jeśli urządzenie jest odłączone, z wstawionymi bateriami, wszelkie ustawienia zostaną zachowane.

1. Otworzyć komorę baterii w dolnej części urządzenia.
2. Włożyć 2 baterie R03 "AAA" 1,5V. Uwzględnić prawidłowe ułożenie biegunów (oznaczenie w dolnej części komory baterii).
3. Zamknąć komorę baterii.
4. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjąć baterie w celu uniknięcia wycieku kwasów z baterii.

i Uwaga:

Jeśli zasilanie baterii jest niskie lub brakuje baterii, na wyświetlaczu pojawia się symbol "🔋".

⚠ Uwaga:

- Nie używać różnych rodzajów baterii ani nowych i używanych baterii razem.
- Nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami. Prosimy odnieść baterie do odpowiednich punktów zbiórki lub zwrócić je do sprzedawcy.

⚠ Ostrzeżenie:

Nie narażać baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośrednie nasłonecznienie, ani nie wyrzucać baterii do ognia ze względu na **niebezpieczeństwo wybuchu!**

Gniazdko do słuchawek (18)

Możliwe jest użycie słuchawek z gniazdkiem stereo 3,5 mm typu jack, połączonego z gniazdkiem telefonicznym PHONE. Głośniki będą wyciszone.

Ogólne funkcjonowanie

i Uwaga:

Niektóre przyciski znajdują się na urządzeniu oraz na pilocie. Identyczne przyciski mają tę samą funkcję.

Włączanie/ wyłączenie urządzenia (13/27)

Poprzez naciśnięcie przycisku STANDBY (POWER) (tryb czuwania, zasilania), urządzenie przechodzi w stan czuwania. Naciśnięcie przycisku powoduje ponowne włączenie urządzenia.

Jasność wyświetlacza

Za pomocą przycisku ściemniania DIMMER L/H (15), można ustawić jasność na wyświetlaczu.

Głośność

Poprzez naciśnięcie przycisków regulacji głośności VOL+/VOL- (14/24), możliwe jest jej ustawienie na wybranym poziomie.

Pilot podczerwieni

W celu kontroli bezprzewodowej na odległość 5m. Jeśli odległość maleje, należy zmienić baterie. W celu prawidłowej obsługi, mieć na

uwadze niezakłócony widok między pilotem a czujnikiem na urządzeniu.

BBS (10/23)

Wzmocnia lub zmniejsza basy. Aby włączyć lub wyłączyć tę cechę odpowiednio, naciśnięcie przycisk BBS.

MUTE – wyciszenie (25 na pilocie)

W celu natychmiastowego wyciszenia głośności. Aby wyłączyć cechę, naciśnięcie ponownie przycisk MUTE.

12/24 – zmiana ustawienia czasu (28 na pilocie)

Poprzez naciśnięcie przycisku 12/24, można przechodzić między 12- a 24- godzinnym trybem wyświetlania czasu.

i Uwaga:

W trybie 12-godzinnym, PM = popołudnie.

Przełączanie między czasem zimowym/letnim (19)

Włącznik DST 0/+1 przełącza między czasem zimowym a letnim.

Zależnie od pory roku, ustawić włącznik DST 0/+1 w odpowiedniej pozycji przed ustawieniem czasu.

0 = czas zimowy (normalny), +1 = czas letni

Ustawienie czasu

- Naciśnięcie przycisk ustawiania czasu TIME SET (9), a wyświetlacz czasu zacznie migać.
- Naciśnięcie przycisk HR (7), aby ustawić godziny. Naciśnięcie i przytrzymanie aż do ustawienia wybranej godziny.
- Aby ustawić minuty, naciśnięcie przycisk MIN (6). Naciśnięcie i przytrzymanie aż do ustawienia wybranych minut.
- Naciśnięcie przycisk ustawiania godziny TIME SET ponownie, aby zapisać czas.

i Uwaga:

Po około 8 sekundach, cyfry przestaną migać, a czas wyświetlony w tym momencie zostanie automatycznie zapisany.

Strojenie radia

- Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER) (13/27), aby włączyć urządzenie.
- Nacisnąć przycisk funkcji FUNCTION (11/20) kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się FM lub AM.

FM (MHz) = bardzo wysoka częstotliwość,
AM (KHz) = fale średnie

- Ustawić program za pomocą przycisków strojenia TUNING+/TUNING- (2). Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość radiowa, a z lewej strony- pasmo radiowe.
- Lampka kontrolna stereo (na wyświetlaczu) pali się tylko, gdy wybrany program odbierany jest z jakością stereo. Jeśli sygnał jest zbyt słaby, a odbierany program zakłócany jest szumami, będzie migać. Spróbować poprawić odbiór poprzez obracanie oraz zwijanie czy rozwijanie anteny.
- Antena dołączona jest do zestawu celem odbioru programów AM. Urządzenie można nakierować na sygnał, jeśli nim obracamy. W tym paśmie częstotliwości programy nadawane są w trybie mono.

Funkcje alarmu

Ustawienie alarmu

Można ustawić dwie godziny alarmu; postąpić zgodnie ze wskazówkami:

- Nacisnąć przycisku alarmu pierwszego SET AL1 (3). Ustawiony czas alarmu miga na ekranie.
- Następnie przycisnąć i przytrzymać przyciski HR oraz MIN (7/6), aby ustawić wybrany czas alarmu.

i Uwaga:

Cyfry przestają migać po około 8 sekundach, a czas wyświetlony na bieżąco zostaje zapisany.

- Nacisnąć przycisk AL1 (12); na wyświetlaczu pojawia się ALARM1 oraz ustawiony czas alarmu na krótki czas. Uaktywnia się pierwszy alarm.

Ustawienie drugiego alarmu:

- Nacisnąć przycisku alarmu drugiego SET AL2 (5). Ustawiony czas alarmu miga na ekranie.
- Następnie przycisnąć i przytrzymać przyciski HR oraz MIN (7/6), aby ustawić wybrany czas alarmu.

i Uwaga:

Cyfry przestają migać po około 8 sekundach, a czas wyświetlony na bieżąco zostaje zapisany.

- Nacisnąć przycisk AL2 (4); na wyświetlaczu pojawia się ALARM2 oraz ustawiony czas alarmu na krótki czas. Uaktywnia się drugi alarm.

Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER), aby wyłączyć alarm do następnego dnia.

Dezaktywacja alarmu

- Aby dezaktywować pierwszy alarm, kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL1 (12), aż ALARM1 zniknie z ekranu.
- Aby dezaktywować drugi alarm, kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL2 (4), aż ALARM2 zniknie z ekranu.

Budzenie przy radiu

- Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER), aby wyłączyć urządzenie po ustawieniu alarmu.
- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL1 lub AL2, aż wyświetli się RADIO. Wyświetla się bieżąca częstotliwość. Nacisnąć przycisk strojenia TUNING+/TUNING- (2), aby zmienić stację radiową.

i Uwaga:

Pozostaje 8 sekund na przełączenie na nową stację radiową; zapisana jest wyświetlona częstotliwość.

- Radio automatycznie uruchamia się o ustalonej godzinie alarmu i włącza się ustawiona stacja. Głośność powoli spada.

Budzenie przy sygnale dźwiękowym

- Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER), aby wyłączyć urządzenie po ustawieniu alarmu.
- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL1 lub AL2, aż wyświetli się BUZZER.
- Radio automatycznie włącza sygnał dźwiękowy zamiast stacji, o ustawionej godzinie alarmu. Głośność powoli spada.

Budzenie przy urządzeniu iPod

- Podłączyć iPod do portu iPod (1).

i Uwaga:

Skorzystać z innego adaptera dokującego, aby zapewnić prawidłowe podłączenie iPoda.

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk AL1 lub AL2, aż wyświetli się "iPod". Sprawdzić połączenia iPoda.
- Odtwarzanie z iPoda uruchamia się z trybu ustawień o ustalonej godzinie alarmu. Głośność powoli spada.

i Uwaga:

- Skorzystać z instrukcji iPoda, aby wybrać odpowiedni tryb.
- Jeśli nie ma podłączonego iPoda, urządzenie budzi w trybie BUZZER.

Funkcja drzemki

Nacisnąć przycisk funkcji drzemki/sen SNOOZE/SLEEP(8), aby wyłączyć alarm na około 10 minut.

Wyłączenie alarmu

Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER), aby wyłączyć alarm do następnego dnia.

Timer funkcji sen (przycisk funkcji drzemka/ sen SNOOZE/SLEEP (8/26))

W trybie ON (urządzenie jest włączone), można ustawić automatyczny timer funkcji sen w odstępach 15-minutowych między 90 a 15 minut; po tym czasie urządzenie przechodzi w stan czuwania. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk, aż wyświetli się wybrany czas. Wyświetla się SLEEP, o ile funkcja jest aktywna. Po upływie ustalonej godziny, urządzenie wyłącza się automatycznie.

Po ustawieniu timera funkcji sen, nacisnąć SNOOZE/SLEEP, aby zmienić ustawienie.

Nacisnąć przycisk czuwania/ zasilania STANDBY (POWER), aby anulować funkcję.

Odtwarzanie muzyki z iPoda

(iPod nie jest dołączony do zestawu)

1. Podłączyć iPod do portu iPod (1).
2. Nacisnąć przycisk czuwania/zasilania STANDBY (POWER) (13/27), aby włączyć urządzenie. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk funkcji FUNCTION (11/20), jeśli tryb iPod nie został automatycznie wybrany.
3. Nacisnąć przycisk ►|| (22), aby rozpocząć odtwarzanie muzyki.
4. Skorzystać z instrukcji iPoda w celu dalszego korzystania z kontroltek.

△ Uwaga:

Powrócić do trybu radiowego przed odłączeniem iPoda od urządzenia, aby uchronić go przed uszkodzeniami.

Opis kontroltek iPoda

►|| (22)

Można zatrzymać i kontynuować odtwarzanie muzyki. Nacisnąć ponownie w celu kontynuacji odtwarzania.

◀◀ (21)

Nacisnąć 1 x = Włączyć ponownie utwór od

- Nacisnąć 2 x = samego początku.
Przejsć do poprzedniego utworu.
- Nacisnąć 3 x = Przejsć do utworu znajdującego się za poprzednim, itp. Nacisnąć i przycisnąć podczas odtwarzania, aby przeszukać do tyłu dany utwór.

⏮ (21)

Nacisnąć, aby przejść do kolejnego oraz następujących po nim utworów. Nacisnąć i przytrzymać podczas odtwarzania, aby przeszukać do przodu dany utwór.

Ładowanie iPod'a

Pod podłączeniu iPod'a do odpowiedniego portu, ładuje się jego bateria. Urządzenie musi być podłączone do sieci i należy je ustawić w trybie czuwania.

i Uwaga:

- Skorzystać z innego adaptera dokującego, aby zapewnić prawidłowe podłączenie urządzenia iPod.
- Nie wszystkie rodzaje iPodów obsługują tryb ładowania.

Gniazdko typu LINE IN (17)

Podłączyć jakiegokolwiek analogowe źródło odtwarzania, jak np. odtwarzacz MP3 czy CD, itp. Odtwarzanie odbywa się poprzez głośniki tego urządzenia.

1. Podłączyć urządzenie zewnętrzne poprzez gniazdko stereo typu jack 3,5 mm do gniazdko LINE IN. Urządzenie automatycznie przechodzi do trybu AUX.
2. Ustawić poziom głośności za pomocą przycisków VOL+/VOL- (14/24) i można już słuchać muzyki z zewnętrznego urządzenia poprzez głośniki.
3. Dalsze instrukcje znajdują się w podręczniku na temat zewnętrznego źródła dźwięku.

i Uwaga:

Ustawić głośność urządzenia zewnętrznego na rozsądnym poziomie.

Czyszczenie

- Odłączyć od zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Wyczyścić urządzenie miękką, wilgotną szmatką bez detergentów.
- Nigdy nie wkładać urządzenia do wody.

Specyfikacje techniczne

Model:.....SRC 4321

Zasilanie: Zewnętrzny zasilacz

Wejście:..... AC 230V~ 50Hz

Wyjście:..... DC 15V / 1,5 A

Bieguny:..... 

Bateria rezerwowa:.....2 x 1,5V, R03, AAA

Wyjście mocy :.....30W PMPO

Klasa zabezpieczenia:.....II

Radio:

Zakres częstotliwości:.....FM 87.5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Techniczne modyfikacje zastrzeżone

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Możliwość dokonywania zmian bez powiadomienia!

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz

wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca

sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.



Znaczenie symbolu “kubła na kółkach”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Obecné bezpečnostní směrnice

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a uchovejte ho společně se Záručním listem, pokladni stvrzenkou a je-li to možné s originálním obalem včetně všech vnitřních částí tohoto obalu. Jestliže prodáte zařízení třetí osobě, přiložte i tento Návod k obsluze.

- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nedoporučuje se přístroj vystavovat dešti nebo zvýšené vlhkosti. Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody (např. v koupelně, u bazénu, ve vlhkém sklepě apod.)
- Přístroj používejte pouze pro účely, pro které byl vyroben.
- Přístroj připojte pouze ke správně instalované zásuvce elektrické sítě. Ujistěte se, že napětí uvedené na přístroji koresponduje s napětím vaší elektrické sítě.
- Při použití externích síťových adaptérů dávejte pozor, abyste zachovali správnou polaritu a napětí. Vložte správně baterie.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na přístroji.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Nesprávná oprava může zapříčinit těžké zranění uživatele. Jestliže jsou přístroj nebo speciálně napájecí šňůra poškozené, nepoužívejte ho a nechejte ho opravit kvalifikovaným odborníkem. Kontrolujte pravidelně, zda není poškozena síťová/napájecí šňůra.
- Abyste předešli nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je nutné poškozenou šňůru nechat vyměnit za obdobnou a to pouze u výrobce, v jeho zákaznickém servise nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Jestliže nebudete zařízení používat po delší dobu, odpojte síťovou šňůru od elektrické sítě a vyjměte baterie.

Na přístroji naleznete následující symboly, které indikují:



Symbol blesku upozorňuje uživatele, že je uvnitř přístroje nebezpečné vysoké napětí.



Symbol vykřičníku poukazuje na důležité pokyny nebo poznámky o údržbě v Návodu k obsluze.

Děti a hendikepované osoby

- Pro zajištění bezpečnosti vašich dětí skladujte veškeré části obalu (plastikové sáčky a fólie, polystyrénové díly atd.) mimo dosah dětí.

Výstraha!

Nedovolte, aby si malé děti hrály s fóliemi z plastů. **Hrozí jim nebezpečí udušení!**

- Abyste ochránili děti nebo hendikepované osoby před nebezpečím úrazu elektrickým proudem, dovolte jim používat přístroj pouze pod dohledem. Toto zařízení není hračka. **Nedovolte** malým dětem, aby si s ním hrály.

Symboly v tomto Návodu k obsluze

Poznámky důležité pro vaši bezpečnost jsou zvýrazněny. Věnujte jim absolutní pozornost, abyste předešli zranění, nehodám nebo poškození zařízení.

Výstraha!

Varuje vás o nebezpečí, které hrozí vašemu zdraví nebo indikuje potenciální nebezpečí zranění.

POZOR!

Indikuje potenciální nebezpečí, které hrozí zařízení nebo jiným předmětům.

Poznámka:

Zvýrazňuje tipy a informace.

Přehled ovládacích prvků

- 1 Připojení externího zařízení iPod
- 2 Tlačítka ladění rádiostanice TUNING+/TUNING-
- 3 Tlačítko nastavení budíku 1 - SET AL1 (nastavení 1. času buzení)
- 4 Tlačítko budíku 2 - AL2 (2. čas buzení)
- 5 Tlačítko nastavení budíku 2 - SET AL2 (nastavení 2. času buzení)
- 6 Tlačítko nastavení minut MIN
- 7 Tlačítko nastavení hodin HR
- 8 Opakované buzení/tlačítko vypnutí po určité nastavené době (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Tlačítko nastavení času TIME SET
- 10 Tlačítko korekce hloubek BBS
- 11 Tlačítko výběru funkce FUNCTION
- 12 Tlačítko budíku 1 - AL1 (1. čas buzení)
- 13 Tlačítko pohotovostního režimu STANDBY
- 14 Ovládací tlačítka hlasitosti VOL+/VOL-

Zadní strana

- 15 Stmívací spínač DIMMER L/H
- 16 Připojení adaptéru SS 15V
- 17 Vstupní konektor LINE IN
- 18 Konektor pro telefon PHONE
- 19 Spínač posunu času o hodinu DST 0/+1 (zimní /letní čas)

DÁLKOVÝ OVLADAČ

- 20 Tlačítko výběru funkce FUNCTION
- 21 Tlačítka ► / ◄ (vyhledávání vpřed/vzad)
- 22 Tlačítko přehrávání ► || (Přehrát/Dočasně zastavit)
- 23 Tlačítko korekce hloubek BBS
- 24 Ovládací tlačítka hlasitosti VOL+/VOL-
- 25 Tlačítko ztišení MUTE
- 26 Tlačítko vypnutí po určité době (SLEEP)
- 27 Hlavní vypínač POWER
- 28 Tlačítko režimu hodin 12/24

První použití přístroje/Úvod

- Před prvním použitím si přečtěte pečlivě Návod k obsluze
- Vyberte správné místo, kam přístroj postavíte, které je suché a není kluzké, na kterém lze snadno zařízení ovládat.

- Ujistěte se, že přístroj dostatečně větrá.
- Když zařízení stojí na místě, sundejte ochrannou fólii z displeje.

Zdroj napájení

- Napájecí šňůru s adaptérem propojte mezi elektrickou sítí ST 230V, 50Hz (vstup) a výstupem stejnosměrného napětí na přístroji DC 15V (16).
- Ujistěte se, že napětí elektrické sítě koresponduje s hodnotami uvedenými na štítku.

Pozor:

- Příložený adaptér lze používat pouze s tímto přístrojem. Nepoužívejte ho s jinými zařízeními.
- Používejte pouze adaptér o jmenovité hodnotě stejnosměrného napětí 15V (), jiný adaptér může poškodit přístroj.

Poznámka:

Jestliže zařízení nepoužíváte po delší dobu, síťový adaptér je nutné odpojit od elektrické zásuvky.

Vložení baterií

(Baterie nejsou součástí balení přístroje).

V případě výpadku dodávky elektrické energie nebo je-li přístroj odpojen od elektrické sítě, baterie udržují nastavení hodin a budíku.

1. Otevřete prostor pro baterie na spodní straně přístroje.
2. Vložte 2 baterie typu R03 "AAA", 1,5V. Zachovejte správnou polaritu (indikována na spodní straně schránky pro baterie).
3. Zavřete schránku pro baterie.
4. Jestliže se zařízení nepoužívá po delší dobu, vyjměte baterie ze zařízení, abyste předešli jejich vytečení.

Poznámka:

Jestliže je napětí baterií nízké nebo baterie nejsou vloženy, objeví se symbol  na displeji.

⚠ Pozor:

- Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií nebo použitou baterii dohromady s novou.
- Baterie se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Prosím přineste baterie do kompetentního sběrného centra nebo zpět prodejci.

⚠ Výstraha!

Nikdy nevystavujte baterie vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu svitu nebo baterie nevhazujte do ohně, protože **hrozí nebezpečí výbuchu!**

Konektor připojení sluchátek (18)

Při použití sluchátek používejte sluchátka se stereo banánkem 3,5mm a připojte je do zdířky PHONE. Reprodukory se ztiší.

Obecné použití**i Poznámka:**

Některá tlačítka se nacházejí jak na přístroji, tak na dálkovém ovladači. Identická tlačítka mají stejnou funkci.

Hlavní vypínač ZAP/VYP (13/27)

Stisknutím tlačítka STANDBY (POWER) lze přístroj uvést do pohotovostního režimu. Dalším stisknutím tlačítka se přístroj zapne.

Jas displeje

Přepínačem DIMMER L/H (15) lze nastavit jas na vašem displeji.

Hlasitost

Stisknutím tlačítek VOL+/VOL- (14/24) lze nastavit požadovanou hlasitost.

Infračervený dálkový ovladač

Pro bezdrátové ovládání do vzdálenosti 5m. Jestliže se vzdálenost zmenší, měli byste vyměnit baterie. Aby dálkový ovladač správně fungoval, nesmí být žádná překážka mezi dálkovým ovladačem a snímačem na přístroji.

Tlačítko korekce hloubek BBS (10/23)

Zesiluje nebo tlumí basy. Pro aktivaci nebo deaktivaci této vlastnosti stiskněte tlačítko BBS.

Tlačítko MUTE (25 na dálkovém ovladači)

Pro okamžité ztišení zvuku. Pro deaktivaci této vlastnosti stiskněte tlačítko MUTE znovu.

Změna režimu zobrazení hodin tlačítkem 12/24 (28 na dálkovém ovladači)

Stisknutím tlačítka 12/24 měníte režim zobrazení hodin mezi 12hodinovým a 24hodinovým.

i Poznámka:

U 12 hodinového zobrazení, PM = odpoledne

Přepínač zimního/letního času (19)

Tlačítko DST 0/+1 přepíná mezi zimním a letním časem.

Podle sezony nastavte přepínač DST0/+1 do korespondující polohy před nastavením času.

0 = zimní čas (normální čas), +1 = letní čas

Nastavení času

- Stiskněte tlačítko nastavení času TIME SET (9) a čas na displeji bude blikat.
- Stiskněte tlačítko HR (7), abyste nastavili hodiny. Stiskněte je a podržte, dokud nedosáhnete požadovanou hodinu.
- Pro nastavení minut stiskněte tlačítko MIN (6). Stiskněte je a podržte, dokud nedosáhnete požadovanou minutu.
- Tlačítko TIME SET stiskněte znovu, abyste čas uložili.

i Poznámka:

Po asi 8 sekundách číslice přestanou blikat a zobrazený čas v tomto momentu se uloží automaticky.

Ladění rádia

- Stiskněte tlačítko STANDBY (POWER) (13/27), abyste přístroj zapnuli.
- Stiskněte tlačítko výběru funkce FUNCTION (11/20) opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí FM nebo AM.

FM (MHz) = velmi krátké vlny, AM (kHz) = střední vlny

- Program naladíte stisknutím tlačítek TUNING+/TUNING- (2). Na displeji se zobrazí frekvence rádiových vln a nalevo vybrané pásmo.
- Světelný indikátor Stereo (na displeji) se rozsvítí pouze tehdy, je-li vybraný program přijímán v kvalitě stereo. Jestliže je signál příliš slabý nebo je přijímaný program rušen, indikátor bude blikat. Příjem lze zlepšit otočením, odmotáním nebo smotáním antény.
- Pro příjem programů frekvenčního pásma AM je feritová anténa vestavěna v zařízení. Pro zlepšení příjmu je vhodné pootočit přístrojem kolem své osy. V tomto frekvenčním pásmu lze programy přijímat pouze v režimu Mono.

Funkce budíku

Nastavení budíku

Na přístroji lze nastavit dva časy buzení; postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko nastavení budíku SET AL1 (3). Nastavený čas buzení bliká na displeji.
- Nyní stiskněte a podržte postupně tlačítka HR a MIN (7/6), abyste nastavili požadovaný čas buzení.

i Poznámka:

Číslice přestanou blikat po asi 8 sekundách a aktuálně nastavený čas se uloží.

- Stisknete-li tlačítko AL1 (12) na displeji se zobrazí ALARM1 a krátce také nastavený čas buzení. První budík je aktivován.

Nastavení druhého budíku:

- Stiskněte tlačítko nastavení budíku SET AL2 (5). Nastavený čas buzení bliká na displeji.
- Nyní stiskněte a podržte postupně tlačítka HR a MIN (7/6), abyste nastavili požadovaný čas buzení.

i Poznámka:

Číslice přestanou blikat po asi 8 sekundách a aktuálně nastavený čas se uloží.

- Stisknete-li tlačítko AL2 (4), na displeji se zobrazí ALARM2 a krátce také nastavený čas

Stisknete-li tlačítko vypnutí STANDBY (POWER), vypnete budík do příštího dne.

Deaktivace budíku

- Abyste deaktivovali první budík, stiskněte opakovaně tlačítko AL1 (12) dokud se nápis ALARM1 na displeji nevypne.
- Abyste deaktivovali druhý budík, stiskněte opakovaně tlačítko AL2 (4) dokud se nápis ALARM2 na displeji nevypne.

Buzení rádiem

- Stiskněte tlačítko STANDBY (POWER), abyste přístroj vypnuli po nastavení budíku.
- Opakovaně stiskněte tlačítko AL1 nebo AL2, dokud se nezobrazí nápis RADIO. Na displeji je uvedena aktuálně nastavená frekvence. Stiskněte tlačítko TUNING+/TUNING- (2), jestliže chcete naladit jinou stanici.

i Poznámka:

Na naladění nové rádiové stanice máte 8 sekund; potom se zobrazená frekvence uloží.

- Rádio se automaticky v nastaveném čase buzení a naladěná rádiová stanice začne vysílat. Hlasitost se pomalu zvyšuje.

Buzení bzučákem

- Stiskněte tlačítko STANDBY (POWER), abyste přístroj vypnuli po nastavení budíku.
- Opakovaně stiskněte tlačítko AL1 nebo AL2, dokud se nezobrazí nápis BUZZER.
- Rádio se automaticky bzučákem namísto rádiové stanice v nastavený čas. Hlasitost se pomalu zvyšuje.

Buzení pomocí iPod

- Připojte externí zařízení iPod ke stanici iPod (1).

i Poznámka:

Použijte odlišný adaptér pro stanici, abyste zajistili správné připojení vašeho iPod.

- Opakovaně stiskněte tlačítko AL1 nebo AL2, dokud se nezobrazí nápis iPod. Zajistěte, že je iPod správně připojen.

- Přehrávání z vašeho iPod začne v nastaveném režimu v nastavený čas buzení. Hlasitost se pomalu zvyšuje.

i Poznámka:

- Dodržujte pokyny v Návodu k obsluze vašeho iPod, abyste vybrali požadovaný režim.
- Jestliže není připojeno žádné zařízení iPod, budík vás vzbudí v režimu BUZZER.

Funkce opakovaného buzení SNOOZE

Stiskněte tlačítko SNOOZE/SLEEP (8), abyste v ypnuli budík na přibližně 10 minut.

Vypnutí budíku

Stisknete-li tlačítko vypnutí STANDBY (POWER), vypnete budík do příštího dne.

Časovač Sleep (tlačítko SNOOZE/SLEEP (8/26))

Během režimu zapnutí ON lze nastavit automatický časovač vypnutí po určité době po 15-minutových intervalech mezi 90 až 15 minutami. Po uplynutí této doby se zařízení přepne do pohotovostního režimu. Opakovaně stiskněte toto tlačítko, až se zobrazí vámi požadovaný čas. Na displeji se objeví nápis SLEEP, jestliže je tato funkce aktivována. Po uplynutí nastavené doby se přístroj automaticky vypne.

Po nastavení časovače vypnutí stiskněte tlačítko SNOOZE/SLEEP, jestliže chcete změnit nastavení.

Jestliže chcete vypnout tuto funkci, stiskněte tlačítko STANDBY (POWER).

Přehrávání hudby z iPod

(iPod není součástí balení)

1. Připojte externí zařízení iPod ke stanici iPod (1).
2. Stiskněte tlačítko STANDBY (POWER) (13/27), abyste přístroj zapnuli. Opakovaně stiskněte tlačítko FUNCTION (11/20) v

případě, kdy se režim iPod nevybere automaticky.

3. Stiskněte tlačítko ►|| (22), abyste spustili přehrávání hudby.
4. Dodržujte pokyny v Návodu k obsluze iPod, kde naleznete další použití ovladačů.

⚠ Pozor:

Před odpojením zařízení iPod od tohoto radiobudíku se vraťte do režimu RADIO, abyste předešli poškození vašeho iPod.

Popis ovladačů iPod

►|| (22)

Přehrávání hudby lze dočasně přerušit a pokračovat. Znovu stiskněte pro obnovení přehrávání.

◀◀ (21)

Stiskněte 1 x = znovu přehrajete skladbu od začátku.

Stiskněte 2 x = Přeskočíte na předcházející skladbu.

Stiskněte 3 x = Přeskočíte na skladbu před předcházející skladbou, atd.. Stiskněte a podržte během přehrávání, abyste prohledávali skladby v opačném pořadí.

▶▶ (21)

Stiskněte, abyste přeskočili na další skladbu a následující skladby. Stiskněte a podržte během přehrávání, abyste vyhledávali vpřed ve skladbě.

Dobíjení iPod

Po připojení vašeho iPod ke stanici iPod se dobíjí baterie iPod. Přístroj musí být připojen k elektrické síti a musí být v pohotovostním režimu.

i Poznámka:

- Použijte odlišný adaptér stanice, abyste zajistili správné připojení vašeho iPod.
- Ne všechny generace iPod podporují režim dobíjení.

Zásuvka vstupu LINE IN (17)

Připojte jakýkoli přehrávač jako přehrávač MP3, přehrávač CD atd. Spustí se přehrávání z reproduktorů tohoto přístroje.

1. Externí zařízení připojte stereo konektorem 3,5mm do zásuvky analogového vstupu LINE IN. Přístroj se automaticky přepne do režimu AUX.
2. Tlačítka VOL+/VOL- (14/24) nastavte úroveň hlasitosti a poslouchajte hudbu, která se přehrává z externího zařízení prostřednictvím reproduktorů na radiobudíku.
3. Další pokyny naleznete v Návodu k obsluze k externímu zdroji zvuku.

i Poznámka:

Hlasitost externího zařízení nastavte na odpovídající úroveň.

Čištění

- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Přístroj čistěte měkkým vlhkým hadříkem bez čisticích prostředků.
- Přístroj neponořujte do vody.

Technické specifikace

Model:.....SRC 4321

Zdroj napájení: Externí síťový adaptér

Vstup:ST 230V~ 50Hz

Výstup:.....SS 15V / 1,5 A

Polarita:.....⊖—●—⊕

Záložní baterie:.....2 x 1,5V, R03, AAA

Výstupní výkon:.....30 Wattů PMPO

Třída krytí:.....II

Rádio:

Kmitočtový rozsah:.....FM 87,5 ~ 108MHz

.....AM 522 ~ 1620kHz

Technické Změny Vyhrazeny

Toto zařízení vyhovuje všem současným směrnici CE jako jsou elektromagnetická kompatibilita a směrnice o nízkém napětí a je vyrobeno podle nejposlednějších bezpečnostních směrnic.

Předmětem změny bez předchozího upozornění!



Význam symbolu “Přeškrtnutá popelnice”

Pečujte o naše životní prostředí, nelikvidujte elektrické přístroje společně s domácím odpadem.

Dále nepoužívané nebo vadné elektrické přístroje likvidujte prostřednictvím lokálních sběrných míst.

Prosím pomozte chránit životní prostředí správnou likvidací odpadu a předejít tak nežádoucím dopadům na životní prostředí a zdraví nás všech.

Přispějete tak k recyklaci a dalším formám využití starých elektrických a elektronických zařízení.

Vaše místní samospráva vám poskytne bližší informace o sběrných místech.

Általános Biztonsági Rendszabályok

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a garancialevéllel, a számlával és – amennyiben lehetséges – az eredeti csomagolással, valamint a belső csomagolóanyaggal együtt. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, akkor a használati útmutatót is mellékelje.

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, illetve nedvességnek. Ne használja a készüléket víz közelében (pl. fürdőszobában, uszodában, nedves pincében).
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- A hálózati csatlakozót csak megfelelően szerelt konnektorba dugja. Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség azonos-e a készülék feszültségével.
- Hálózati adapter használata esetén ügyeljen a helyes polarításra és a feszültségre. Az elemeket megfelelően helyezze be.
- Ne takarja el a készülék nyílásait.
- Ne nyissa fel a készülékházat. A nem megfelelően végzett javítások súlyos veszélyt jelenthetnek a készülék használójára. Ha a készülék megsérül (különös tekintettel a hálózati kábelre), akkor ne használja tovább a készüléket, hanem javíttassa meg egy szakértővel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a hálózati kábel.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó, annak ügyfélszolgálat vagy más szakképzett személy cserélheti ki.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt és távolítsa el az elemeket.

Az alábbi jelzések a készüléken találhatók és jelentésük a következő:



A villámjel a készülékházban levő veszélyes feszültségre figyelmezteti a felhasználót.



A felkiáltójel fontos útmutatásra vagy a karbantartással kapcsolatos, a mellékelt útmutatóban szereplő megjegyzésre hívja fel a figyelmet.

Gyermekek És Fogyatékkal Élő Személyek

- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

Figyelem!

Vigyázzon, hogy a kisgyermek ne játsszanak a fóliával, mert ez **fulladásveszélyt** jelenthet!

- Annak érdekében, hogy a gyermekeket és a korlátozottan cselekvőképes személyeket megvédje az áramütés veszélyétől, ügyeljen arra, hogy a készüléket csak felügyelet mellett használják. A készülék nem játék, **ne engedje**, hogy kisgyermek játsszanak vele.

A Használati Útmutatóban Található Jelzések

Az Ön biztonságára vonatkozó fontos tudnivalókat külön kiemeltük. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását.

Figyelmeztetés:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyeket.

Vigyázat:

A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

i Megjegyzés:

Javaslatokat, információt közöl.

A Kezelőszervek Elhelyezkedése

- 1 iPod csatlakozó
- 2 TUNING+/TUNING- gombok (hangolás)
- 3 SET AL1 gomb (ébresztő beállítás)
- 4 AL2 (2. ébresztő beállítás) gomb
- 5 SET AL2 gomb (2. ébresztő időbeállítás)
- 6 MIN gomb (perc)
- 7 HR gomb (óra)
- 8 Ébresztő-intervallum gomb a késleltetett kikapcsoláshoz (SNOOZE/SLEEP)
- 9 TIME SET gomb (időbeállítás)
- 10 BBS gomb
- 11 FUNCTION funkcióválasztó gomb
- 12 AL1 (1. ébresztő) gomb
- 13 STANDBY gomb (készenlét)
- 14 VOL+/VOL- hangerőszabályozó gombok

Hátlap

- 15 DIMMER L/H kapcsoló
- 16 15 V-os egyenáramú csatlakozó
- 17 LINE IN bemeneti csatlakozó
- 18 PHONE csatlakozó
- 19 DST 0/+1 kapcsoló (téli/nyári időszámítás)

Távírányító

- 20 FUNCTION funkcióválasztó gomb
- 21 ►/◄ gombok (keresés előre/hátra)
- 22 ►|| (lejátszás/megállítás) gomb
- 23 BBS gomb
- 24 VOL+/VOL- hangerőszabályozó gombok
- 25 MUTE gomb (némítás)
- 26 Késleltetett kikapcsolás gomb (SLEEP)
- 27 POWER gomb (be/kikapcsolás)
- 28 12/24 gomb (óra kijelzési módja)

Első használat / Bevezetés

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa át a Használati útmutatót.
- Válasszon egy megfelelő helyet a készülék számára, egy száraz, sima, nem csúszó felületet, ahol könnyen tudja használni a készüléket.
- Ügyeljen a készülék megfelelő szellőzésére.
- Ha még fenn van, szedje le a védőfóliát a kijelzőről.

Áramellátás

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelően felszerelt, háromvillás, 230V, 50 Hz hálózati aljzathoz. Csatlakoztassa a készüléket a tápcsatlakozóval, amit a készülék DC 15V csatlakozó aljzatába (16) kell illeszteni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék törzslapján feltüntetett értéknek.

⚠ Figyelem:

- A mellékelt tápcsatlakozót csak ezzel a készülékkel szabad használni. Ne használja más készülékekkel.
- Csak 15 V (⊖—●—⊕) kimenettel rendelkező tápa- daptert használjon, más adapterek károsíthatják a készüléket.

i Megjegyzés:

Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használják, a tápadaptert ki kell húzni a csatlakozó aljzathoz.

Az Elemek Behelyezése

(Az elemek nincsenek a készülékhez mellékelve.)

Áramszünet, vagy a készülék kihúzása esetén, ha be vannak helyezve az elemek, a beállítások megmaradnak.

1. Nyissa ki az elemtartót a készülék alján.
2. Helyezzen be 2 R03 "AAA" 1,5 V elemet.
Figyeljen a helyes polaritásra (az elemtartón alján fel van tüntetve).
3. Zárja vissza az elemtartót.
4. Ha készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a készülékből, nehogy megfolyjanak.

i Megjegyzés:

Ha az elemek töltöttsége alacsony, vagy nincsenek elemek behelyezve, a kijelzőn a "🔋" szimbólum jelenik meg.

⚠ Figyelem:

- Soha ne használjon eltérő típusú elemeket, vagy új és használt elemeket egyszerre.
- Az elemeket és a csomagolást tilos a háztartási hulladékkal megsemmisíteni. A használt elemeket vigye egy erre szolgáló begyűjtőhelyre vagy vissza a forgalmazónak.

⚠ Figyelmeztetés:

Soha ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékleteknek, közvetlen napfénynek, és ne dobja az elemek **tűzbe a robbanásveszély miatt!**

Fejhallgató Csatlakozó (18)

A fejhallgató használatához 3,5 mm-es sztereo csatlakozóval rendelkező fejhallgatót használjon, amit a PHONE csatlakozóba kell dugni. A hangszórók le lesznek némítva.

Általános Használat**i Megjegyzés:**

Egyes gombok a készüléken és a távirányítón is megtalálhatók. Az azonos gomboknak ugyanaz a funkciója.

A készülék be-/kikapcsolása (13/27)

A STANDBY (POWER) gomb megnyomásával készenléti üzemmódba állíthatja a készüléket. A gomb újbóli megnyomásakor a készülék bekapcsol.

Kijelző fényereje

A DIMMER L/H kapcsoló (15) segítségével beállíthatja a kijelző fényerejét.

Hangerő

A VOL+/VOL- (14/24) gombokkal beállíthatja a kívánt hangerőt.

Infravörös Távirányító

A készülék vezeték nélküli kezeléséhez, 5 m távolságon belül. Ha a hatótávolság lecsökken, akkor ki kell cserélni az elemeket. A megfelelő működéshez biztosítson tiszta rálátást a távirányító és a készülék érzékelője között.

BBS (10/23)

Erősíti, vagy csökkenti a mélyhangokat. A funkció aktiválásához vagy kikapcsolásához nyomja meg a BBS gombot.

MUTE (25 a távirányítón)

A hang azonnali elnémítása. A funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a MUTE gombot.

12/24 órás kijelzés váltása (28 a távirányítón)

A 12/24 gomb megnyomásával válthat a 12 órás és a 24 órás kijelzési módok között.

i Megjegyzés

12 órás kijelzés esetén a PM = délután.

Téli/nyári időszámítás Kapcsoló (19)

A DST 0/+1 kapcsolóval a téli és a nyári időszámítások között lehet váltani.

Az idő beállítása előtt állítsa a DST 0/+1 kapcsolót az évszaknak megfelelő pozícióba.

0 = téli időszámítás (normál idő), +1 = nyári időszámítás

Az idő Beállítása

- Nyomja meg a TIME SET gombot (9), ekkor a kijelzett idő villogni kezd.
- Nyomja meg a HR gombot (7) az órák beállításához. Nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg a kívánt óra érték meg nem jelenik.
- A percek beállításához nyomja meg a MIN gombot (6). Nyomja meg és tartsa lenyomva, amíg a kívánt perc érték meg nem jelenik.
- Nyomja meg a TIME SET gombot újra az idő elmentéséhez.

i Megjegyzés

Körülbelül 8 másodperc elteltével a számjegyek abbahagyják a villogást és az idő automatikusan elmentődik.

A Rádió Hangolása

- Nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot (13/27) a készülék bekapcsolásához.
- Nyomja meg a FUNCTION gombot (11/20) többször egymás után, amíg az FM vagy AM megjelenik a kijelzőn.

FM (MHz) = Ultrarövid hullám, AM (KHz) = Középhullám

- Hangolja be az adót a TUNING+/TUNING- gombok (2) megnyomásával. A kijelzőn látható a rádió frekvenciája, balra pedig a frekvenciasáv.
- A sztereo ellenőrzőlámpa (a kijelző belsejében) csak akkor gyullad ki, ha a kiválasztott program vétele sztereo minőségben történik. Ha a jel túl gyenge és a vétel zajos, akkor a lámpa csak felvillan. Próbáljon javítani a vétel minőségén az antenna elforgatásával, széttekéréssel vagy felcsavarásával.
- Az AM programok vételére szolgáló antenna a készülék belsejében található. A készüléket elforgatva beirányíthatja a jobb vételhez. Ebben a frekvenciasávban a programokat csak monó üzemmódban sugározzák.

Ébresztés Funkció

Az Ébresztő Beállítása

Két ébresztési időt állíthat be. Ehhez járjon el a következő módon:

- Nyomja meg a SET AL1 gombot (3). Az ébresztési idő villog a kijelzőn.
- Most nyomja meg és tartsa lenyomva a HR és MIN gombokat (7/6) az ébresztési idő beállításához.

i Megjegyzés:

A számjegyek villogása kb. 8 másodperc múlva abbamarad, és a beállított idő elmentődik.

- Nyomja meg az AL1 gombot (12); a kijelzőn megjelenik az ALARM1 felirat és rövid ideig a beállított ébresztési idő. Az első ébresztő be van kapcsolva.

A második ébresztő beállítása:

- Nyomja meg a SET AL2 gombot (5). Az ébresztési idő villog a kijelzőn.
- Most nyomja meg és tartsa lenyomva a HR és MIN gombokat (7/6) az ébresztési idő beállításához.

i Megjegyzés:

A számjegyek villogása kb. 8 másodperc múlva abbamarad, és a beállított idő elmentődik.

- Nyomja meg az AL2 gombot (4); a kijelzőn megjelenik az ALARM2 felirat és rövid ideig a beállított ébresztési idő. A második ébresztő be van kapcsolva.

Az ébresztő egy napra való kikapcsolásához nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot.

Az ébresztő kikapcsolása

- Az első ébresztés kikapcsolásához nyomja meg az AL1 gombot (12) többször egymás után, amíg az ALARM1 eltűnik a képernyőről.
- A második ébresztés kikapcsolásához nyomja meg az AL2 gombot (4) többször egymás után, amíg az ALARM2 eltűnik a képernyőről.

Ébresztés Rádióval

- A készülék kikapcsolásához az ébresztő beállítása után nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot.
- Nyomja meg többször egymás után az AL1 vagy AL2 gombot, amíg a RADIO felirat meg nem jelenik. Megjelenik a beállított frekvencia. A TUNING+/TUNING- (2) gombokat megnyomva behangolhat egy másik rádióállomást.

i Megjegyzés:

Az új adó behangolására 8 másodperc áll rendelkezésre; ezután a kijelzőn látható frekvencia lesz elmentve.

- A beállított ébresztési időpontban a rádió automatikusan bekapcsol, és a behangolt rádióadó lesz hallható. A hangerő lassan növekszik.

Ébresztés Berregővel

- A készülék kikapcsolásához az ébresztő beállítása után nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot.
- Nyomja meg többször egymás után az AL1 vagy AL2 gombot, amíg a BUZZER felirat meg nem jelenik.
- A beállított ébresztési időpontban a rádió automatikusan bekapcsol, de a behangolt rádióadó helyett a berregő lesz hallható. A hangerő lassan növekszik.

Ébresztés iPoddal

- Csatlakoztassa az iPodot az iPod csatlakozóhoz (1).

i Megjegyzés:

Az iPod megfelelő csatlakozásának biztosításához szükség esetén használjon egy másik csatlakozó adaptert.

- Nyomja meg többször egymás után az AL1 vagy AL2 gombot, amíg az "iPod" felirat meg nem jelenik. Ellenőrizze, hogy az iPod helyesen lett csatlakoztatva.
- A beállított időpontban a megadott üzemmódban elindul a lejátszás az iPodról. A hangerő lassan növekszik.

i Megjegyzés:

- A kívánt üzemmód kiválasztásához tájékozódjon az iPod kézikönyvéből.
- Ha a készülékhez nincs iPod csatlakoztatva, akkor BUZZER (BERREGŐ) módban fog ébreszteni.

Szundi funkció

Nyomja meg a SNOOZE/SLEEP gombot (8) az ébresztő kb. 10 percre való felfüggesztéséhez.

Az Ébresztő Kikapcsolása

Az ébresztő egy napra való kikapcsolásához nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot.

Elalváskapcsoló (SNOOZE/SLEEP gomb (8/26))

ON (bekapcsolt) üzemmódban 15 perces lépésekkel beállíthatja az automatikus elalváskapcsolót 90 és 15 perc között; az idő eltelte után a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. Többször nyomja meg a gombot, amíg a kívánt idő meg nem jelenik. A funkció bekapcsolásakor a SLEEP felirat látható. A beállított idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

A beállítások módosításához az elalváskapcsoló beállítása után nyomja meg a SNOOZE/SLEEP gombot.

A funkció visszavonásához nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot.

Zene lejátszása iPodról

(az iPod nem tartozék)

1. Csatlakoztassa az iPodot az iPod csatlakozóhoz (1).
2. Nyomja meg a STANDBY (POWER) gombot (13/27) a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg többször egymás után a FUNCTION gombot (11/20), ha az iPod üzemmód nem lett automatikusan kiválasztva.
3. Nyomja meg a ►|| (22) gombot a zene lejátszásának elindításához.
4. A kezelőszervek használatáról tájékozódjon az iPod kézikönyvéből.

△ Figyelem:

Az iPod károsodásának elkerülése érdekében az iPod lecsatlakoztatása előtt állítsa a készüléket rádió üzemmódba.

Az Ipod Kezelőszerveinek Magyarázata**►|| (22)**

Szüneteltetheti vagy folytathatja a zene lejátszását. Nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.

⏮ (21)

Nyomja meg 1 x = Dal újrakezdése az elejétől.

Nyomja meg 2 x = Ugrás az előző dalra.

Nyomja meg 3 x = Ugrás az előző dal előtti dalra, stb. Nyomja meg és tartsa lenyomva lejátszás közben a visszafelé kereséshez egy dalban.

⏮ (21)

Nyomja meg a következő és az azt követő dalokra való ugráshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva lejátszás közben az előrefele kereséshez egy dalban.

Az iPod Töltése

Amikor csatlakoztatja az iPodot az iPod csatlakozóhoz, elkezdődik az akkumulátor töltése. Ehhez a készüléket a áramforráshoz kell kapcsolni, és készenléti üzemmódban kell lennie.

i Megjegyzés:

- Az iPod megfelelő csatlakozásának biztosításához szükség esetén használjon egy másik csatlakozó adaptert.
- Nem mindegyik iPod generáció támogatja a töltés üzemmódot.

LINE IN csatlakozó (17)

Csatlakoztasson analóg hangforrásokat, mint MP3 lejátszót, CD-lejátszót, stb. A lejátszás a készülék hangszóróin fog történni.

1. Egy 3,5 mm-es sztereo csatlakozódugasz segítségével csatlakoztassa a küldő eszközt a LINE IN bemenetre. A készülék automatikusan AUX üzemmódba vált.
2. A VOL+/VOL- gombokkal (14/24) állítsa be a hangerőt, és hallgassa a külső eszközről lejátszott zenét a készülék hangszóróin.
3. További utasításokat a külső hangforrás kézikönyvében talál.

i Megjegyzés:

Állítsa a külső eszköz hangerejét közepes szintre.

Tisztítás

- Tisztítás előtt szüntesse meg a készülék tápellátását.
- A készüléket csak száraz törlőruhával tisztítsa, ne használjon tisztítószereket.
- Ne merítse vízbe a készüléket.

Műszaki Adatok

Típus:.....SRC 4321

Áramellátás: Külső tápadapter

Bemenet:..... 230 V~ 50 Hz, váltakozóáram

Kimenet:.....DC 15 V / 1,5 A

Polaritás:..... 

Tartalék tápellátás, elem:.....2 x 1,5 V, R03, AAA

Kimeneti teljesítmény:.....30 Watt PMPO

Védelmi osztály:.....II

Rádió:

Frekvenciatartomány:.....FM 87,5 - 108 MHz

.....AM 522 – 1620 kHz

A Műszaki Változtatások Joga Fenntartva

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Előzetes értesítés nélkül módosulhat.



A “Kerekes Szeméttároló” Szimbólum Jelentése

Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Общие правила техники безопасности

Перед использованием прибором внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Сохраните его, а также гарантийный талон, кассовый чек и по возможности оригинальную упаковку, включая ее внутренние элементы. В случае передачи прибора третьим лицам к нему должно прилагаться данное руководство.

- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током нельзя подвергать устройство воздействию дождя или влажности. Не используйте устройство вблизи воды (напр., в ванной комнате, бассейне, сырых подвалах)
- Допускается использование устройства только по назначению.
- Подключите устройство к розетке, установленной надлежащим образом. Убедитесь, что напряжение прибора соответствует напряжению в сети.
- При использовании внешних сетевых адаптеров соблюдайте полярность, проверяйте напряжение. Правильно устанавливайте элементы питания.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора.
- Не вскрывайте корпус прибора. Неквалифицированный ремонт может нанести травму пользователю. В случае повреждений устройства, особенно сетевого шнура, не пользуйтесь прибором и передайте его квалифицированному специалисту для ремонта. Регулярно проверяйте сетевой шнур на предмет повреждений.
- Во избежание опасности изготовитель, его клиентская служба либо лицо с подобной квалификацией должны заменить поврежденный сетевой шнур аналогичным шнуром.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, отсоедините шнур от розетки и извлеките элементы питания.

Ниже приведены символы, нанесенные на устройство. Их значение:



Знак молнии предупреждает пользователя о наличии внутри опасного высокого напряжения.



Восклицательный знак указывает на важные инструкции или примечания об обслуживании в руководстве.

Дети и люди с ограниченными возможностями

- Из соображений детской безопасности храните все элементы упаковки (пластиковые пакеты, картонные и изоляционные материалы и т.п.) в недоступных для детей местах.

⚠ Внимание!

Не позволяйте маленьким детям играть с пленкой. **Опасность удушья!**

- Для защиты детей и инвалидов от опасностей, связанных с использованием электроприборами, устройство должно использоваться исключительно под надзором. Устройство не является игрушкой. **Не позволяйте** маленьким детям играть с ним.

Символы в данном руководстве пользователя

Важные указания, касающиеся вашей безопасности, отмечены особо. Во избежание несчастных случаев и повреждения устройства обращайтесь на них особое внимание.

⚠ Внимание:

Предупреждение об опасности для здоровья, указывает на возможность повреждений.

⚠ Обратите внимание:

Потенциальная опасность для устройства или других предметов.

ℹ Примечания:

Советы и информация для вас.

Расположение элементов

- 1 Гнездо iPod
- 2 Кнопки TUNING+/TUNING-
- 3 Кнопка SET AL1 (установка будильника)
- 4 Кнопка AL2 (2е время будильника)
- 5 Кнопка SET AL2 (установка 2го времени будильника)
- 6 Кнопка MIN (минуты)
- 7 Кнопка HR (часы)
- 8 Интервал будильника/кнопка задержки выключения (SNOOZE/SLEEP)
- 9 Кнопка TIME SET
- 10 Кнопка BBS
- 11 Кнопка выбора действия FUNCTION
- 12 Кнопка AL1 (будильник 1)
- 13 Кнопка STANDBY
- 14 Кнопки управления громкостью VOL+/VOL-

Задняя сторона

- 15 Выключатель DIMMER L/H
- 16 Разъем DC 15 В
- 17 Разъем LINE IN
- 18 Разъем PHONE
- 19 Переключатель DST 0/+1 (зимнее/летнее время)

Пульт дистанционного управления

- 20 Кнопка выбора действия FUNCTION
- 21 Кнопки ► / ◄ (поиск вперед/назад)
- 22 Кнопка ►|| (Воспроизведение/Приостановка)
- 23 Кнопка BBS
- 24 Кнопки управления громкостью VOL+/VOL-
- 25 Кнопка MUTE
- 26 Кнопка задержки выключения (SLEEP)
- 27 Кнопка POWER
- 28 Кнопка 12/24 (формат времени часов)

Перед первым использованием устройства/Введение

- Перед первичным использованием устройства внимательно прочтите данное руководство.
- Для установки прибора выберите соответствующее место. Поверхность должна быть сухой, ровной и нескользящей, также необходимо обеспечить хороший доступ к устройству.
- Убедитесь, что вентиляция прибора не затруднена.
- Снимите с дисплея защитную оболочку, если она имеется.

Электропитание

- Вставьте сетевой штекерный разъем в правильный образом установленную розетку с заземлением, рассчитанную на напряжение 230 В, 50 Гц. Соедините устройство с блоком питания, для чего вставьте штекер в разъем DC 15 В (16) на корпусе устройства.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует данным, приведенным в табличке с техническими данными.

⚠ Обратите внимание:

- Входящий в комплект сетевой адаптер может использоваться только с данным устройством. Не используйте его с другими устройствами.
- Разрешается использовать только адаптер на 15 В (⊖—●—⊕), другой адаптер может повредить устройство.

ℹ Примечание:

Если устройство не используется в течение длительного периода времени, необходимо отсоединить сетевой адаптер от розетки.

Установка элементов питания

(Элементы питания не входят в комплект)

Благодаря установленным элементам питания при выключении электропитания или отключении прибора от сети не происходит сброс настроек.

1. Откройте батарейный отсек на нижней стороне прибора.
2. Вставьте два элемента питания типа R03 “AAA” на 1,5 В. Соблюдайте полярность (указана на дне батарейного отсека).
3. Закройте батарейный отсек.
4. Если устройство не используется в течение длительного периода времени, извлекайте элементы питания из прибора, чтобы предотвратить утечку электролита.

i Примечание:

При низком уровне заряда батареи, а также в случае их отсутствия на дисплее появляется знак “”.

⚠ Обратите внимание:

- Не используйте одновременно элементы питания разных типов, а также новые и использованные элементы питания.
- Нельзя выбрасывать батареи вместе с бытовым мусором. Использованные батареи необходимо передавать в соответствующие пункты сбора или продавцу.

⚠ Внимание:

Запрещается подвергать элементы питания воздействию высоких температур, прямого солнечного света, а также бросать их в огонь. **Опасность взрыва!**

Разъем наушников (18)

Для прослушивания через наушники используйте наушники с разъемом 3,5 мм (стерео). Подключите их к разьему PHONE. Звук из громкоговорителей будет отключен.

Общие указания по эксплуатации

i Примечание:

Отдельные кнопки на приборе дублируются на пульте дистанционного управления. Идентичные кнопки выполняют одинаковую функцию.

Включение/выключение устройства (13/27)

С помощью кнопки STANDBY (POWER) можно перевести устройство в режим ожидания. При втором нажатии устройство включается.

Яркость экрана

С помощью переключателя DIMMER L/H (15) регулируется яркость экрана.

Громкость

С помощью кнопок VOL+/VOL- (14/24) устанавливается нужный уровень громкости.

ИК-пульт дистанционного управления

Для беспроводного управления с расстояния до 5 метров. Если дальность работы пульта уменьшается, замените элементы питания. Обращайте внимание, чтобы при использовании пульта ДУ между пультом и датчиком, находящимся на устройстве, не было предметов, затрудняющих передачу данных.

BBS (10/23)

Подъем или отключение подъема в области нижних частот. Для включения или отключения этой функции нажмите кнопку BBS.

MUTE (25 на ДУ)

Быстрое выключение звука. Для выключения этой функции повторно нажмите на кнопку MUTE.

12/24-часовой формат времени (28 на ДУ)

С помощью кнопки 12/24 можно переключаться между 12- и 24-часовым форматом времени на экране.

i Примечание

В 12-часовом формате буквы PM означают «после полудня».

Переключатель зимнего/летнего времени (19)

Переключатель DST 0/+1 позволяет переходить с зимнего времени на летнее, и наоборот.

Перед настройкой времени установите переключатель DST 0/+1 в соответствующее положение в зависимости от времени года.

0 = зимнее время (обычное время), +1 = летнее время

Настройка времени

- Нажмите на кнопку TIME SET (9), экран часов начнет мигать.
- Нажмите на кнопку HR (7), чтобы установить час. Нажмите и удерживайте, пока не увидите нужный час.
- Чтобы установить минуты, нажмите на кнопку MIN (6). Нажмите и удерживайте, пока не увидите нужные минуты.
- Нажмите на кнопку TIME SET, чтобы сохранить настройку времени.

i Примечание

Спустя примерно 8 секунд цифры перестанут мигать, указываемое на экране время будет автоматически сохранено.

Настройка радио

- Нажмите на кнопку STANDBY (POWER) (13/27), чтобы включить устройство.
- Нажимайте на кнопку FUNCTION (11/20), пока на экране не увидите FM или AM.

FM (МГц) = ультракороткие волны, AM (КГц) = средние волны

- Подстройка частоты выполняется с помощью кнопок TUNING+/TUNING- (2). На экран выводится радиочастота и

радиодиапазон (в левой части).

- Контрольный индикатор «стерео» (на экране) загорается только в том случае, если принимаемый сигнал имеет стереозвучание. При слабом сигнале и шумах он гаснет. Попробуйте улучшить прием: поверните, размотайте или смотайте антенну.
- Устройство имеет встроенную антенну для приема станций в диапазоне AM. Для улучшения приема нужно изменить положение устройства по направлению к сигналу. В этом диапазоне программы передаются только в режиме «моно».

Функция будильника**Установка будильника**

Вы можете установить два времени срабатывания будильника:

- Нажмите на кнопку SET AL1 (3). На экране мигает время срабатывания будильника.
- Нажмите и удерживайте кнопки HR и MIN (7/6) для установки нужного времени.

i Примечание:

Спустя примерно 8 секунд цифры перестанут мигать, указываемое на экране время будет записано в память.

- Нажмите на кнопку AL1 (12); на экран выводится надпись ALARM1, а также на небольшой промежуток времени - время срабатывания будильника. Первый будильник активирован.

Установка второго времени будильника:

- Нажмите на кнопку SET AL2 (5). На экране мигает время срабатывания будильника.
- Нажмите и удерживайте кнопки HR и MIN (7/6) для установки нужного времени.

i Примечание:

Спустя примерно 8 секунд цифры перестанут мигать, указываемое на экране время будет записано в память.

- Нажмите на кнопку AL2 (4); на экран выводится надпись ALARM2, а также на небольшой промежуток времени - время срабатывания будильника. Второй будильник активирован.

Нажмите на кнопку STANDBY (POWER), чтобы выключить будильник до завтрашнего дня.

Отключение будильника

- Чтобы отключить первый будильник, нажимайте на кнопку AL1 (12), пока на экране не погаснет надпись ALARM1.
- Чтобы отключить второй будильник, нажимайте на кнопку AL2 (4), пока на экране не погаснет надпись ALARM2.

Пробуждение с помощью радио

- Нажмите на кнопку STANDBY (POWER), чтобы выключить устройство после того, как установлено время будильника.
- Нажимайте на кнопку AL1 или AL2, пока на экране не появится надпись RADIO. Вы увидите текущую частоту. С помощью кнопок TUNING+/TUNING- (2) можно настроиться на другую частоту.

i Примечание:

Необходимо настроиться на другую радиостанцию в течение 8 секунд; после этого в память записывается частота, показанная на экране.

- Радио автоматически включится в установленное время срабатывания будильника, вы услышите настроенную радиостанцию. Уровень громкости повышается постепенно.

Пробуждение с помощью звукового сигнала

- Нажмите на кнопку STANDBY (POWER), чтобы выключить устройство после того, как установлено время будильника.
- Нажимайте на кнопку AL1 или AL2, пока на экране не появится надпись BUZZER.
- Вместо радио при срабатывании будильника прозвучит звуковой сигнал. Уровень громкости повышается постепенно.

Пробуждение с помощью iPod

- Установите плеер iPod в гнездо iPod (1).

i Примечание:

При необходимости используйте подходящий гнездовой адаптер для правильного подключения вашего плеера iPod.

- Нажимайте на кнопку AL1 или AL2, пока на экране не появится надпись "iPod". Убедитесь, что плеер iPod подключен правильно.
- В установленное время срабатывания будильника начнется воспроизведение с вашего плеера iPod в заданном режиме. Уровень громкости повышается постепенно.

i Примечание:

- Для выбора нужного режима обратитесь к инструкции по использованию плеера iPod.
- Если iPod не подсоединен, устройство автоматически переходит в режим BUZZER.

Функция повтора сигнала

Нажмите на кнопку SNOOZE/SLEEP (8), чтобы отключить будильник на прибл. 10 минут.

Выключение будильника

Нажмите на кнопку STANDBY (POWER), чтобы выключить будильник до завтрашнего дня.

Таймер автоматического отключения (кнопка SNOOZE/SLEEP (8/26))

С помощью этой кнопки можно установить период, в течение которого работающий прибор будет переведен в режим ожидания с задержкой от 90 до 15 минут (с шагом в 15 минут). Нажимайте на эту кнопку, пока не увидите нужное время. Когда эта функция активирована, на экран выводится надпись SLEEP. По истечении заданного времени устройство автоматически выключится.

Время автоматического отключения можно впоследствии изменить с помощью кнопки SNOOZE/SLEEP.

Нажмите на кнопку STANDBY (POWER) для отключения этой функции.

Воспроизведение музыки с плеера iPod

(Плеер iPod не входит в комплект)

1. Установите плеер iPod в гнездо iPod (1).
2. Нажмите на кнопку STANDBY (POWER) (13/27), чтобы включить устройство. Нажимайте на кнопку FUNCTION (11/20), если режим iPod не выбран автоматически.
3. Нажмите на кнопку ► || (22), чтобы начать воспроизведение музыки.
4. За дальнейшими инструкциями по использованию элементов управления плеера iPod обратитесь к его руководству по эксплуатации.

⚠ Обратите внимание:

Во избежание повреждения плеера iPod вернитесь в режим радио перед отсоединением iPod.

Описание элементов управления iPod

► || (22)

Приостановка и возобновление воспроизведения музыки. Нажмите второй раз для возобновления воспроизведения.

⏮ (21)

Нажатие 1 раз = Повтор текущего трека с начала.

Нажатие 2 раза = Переход к предыдущему треку.

Нажатие 3 раза = Переход еще на один трек назад и т.д. Нажмите и удерживайте эту кнопку во время воспроизведения, чтобы искать определенный фрагмент внутри трека.

⏭ (21)

Переход к следующему треку и т.д. Нажмите и удерживайте эту кнопку во время воспроизведения, чтобы искать определенный фрагмент внутри трека.

Подзарядка плеера iPod

После установки плеера iPod в гнездо iPod начинается подзарядка аккумулятора iPod. Устройство должно быть подключено к сети и выключено с помощью кнопки STANDBY (POWER).

ℹ Примечание:

- При необходимости используйте подходящий гнездовой адаптер для правильного подключения вашего плеера iPod.
- Не все поколения плееров iPod поддерживают функцию подзарядки.

Разъем LINE IN (17)

Подсоедините аналоговый источник воспроизведения, напр., MP3-плеер, CD-плеер и т.д., чтобы воспроизводить звук с помощью громкоговорителей данного устройства.

1. Подключите внешнее устройство с помощью разъема 3,5 мм (стерео) к разъему LINE IN. Устройство автоматически перейдет в режим AUX.
2. громкоговорители воспроизводят звук с внешнего устройства. Отрегулируйте уровень громкости с помощью кнопок VOL+/VOL- (14/24).
3. За дальнейшими инструкциями обратитесь к руководству по эксплуатации внешнего устройства.

ℹ Примечание:

Устанавливайте умеренный уровень громкости внешнего устройства.

Очистка

- Перед очисткой отсоедините устройство от сети.
- Очищайте устройство с помощью мягкой увлажненной ткани, не используйте моющие средства.
- Не погружайте устройство в воду.

Технические характеристики

Модель:SRC 4321

Электропитание: Внешний блок питания

Вход:AC 230 В~ 50 Гц

Выход:DC 15V / 1.5 A

Полярность:⊖—●—⊕

Резервные элементы питания:.....

.....2 x 1,5 В, R03, AAA

Выходная мощность:.....30 Вт PMPO

Класс защиты:.....II

Радио

Частотный диапазон:.....FM 87.5 ~ 108 МГц

.....AM 522 ~ 1620 кГц

Сохраняется право на внесение
технических изменений

Данное устройство соответствует всем
текущим директивам СЕ, таким как
электромагнитная совместимость и
низкое напряжение; оно произведено в
соответствии с новейшими правилами
техники безопасности.

Изменения могут вноситься без
предварительного уведомления!

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
 Certificato di garanzia • Tarjeta de garantía
 Cartão de garantia • Guarantee card
 Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
 Garancia lap • Гарантийная карточка

SRC 4321

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según la declaración de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring 24 miesięcy gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczęć sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV

Elektro-technische
 Vertriebsgesellschaft mbH
 Industriering Ost 40
 47906 Kempen

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH

Industriering Ost 40 • 47906 Kempen

Telefon 0 21 52/20 06-666

Hotline@etv.de

PERFECT IN FORM AND FUNCTION **AEG**